



folk
BALTICA

23. April – 01. Mai 2016

PROGRAMM

STIMMEN STEMMEN



Latvian Voices: Gesang



Hauskünstlerin/Huskunstner
Keike Faltings: Gesang & Geige

Inhaltsverzeichnis/Indholdsfortegnelse

| | | | | | | |
|--------|-------|--|-------|--|--|--------|
| | 4-5 | Veranstaltungsorte mit Karte/Spillesteder med kortet | | | | |
| | 6-7 | Vorwort/Forord | | | | |
| | 8-9 | Hauskünstlerin/huskunstner folkBALTICA 2016 Keike Faltings | | | | |
| 23.04. | 10-11 | Husum Auftaktkonzert/Optaktkonzert folkBALTICA Ensemble & Stockholm Lisboa Project | 20:00 | | | |
| 24.04. | 12 | Föhr Inselkonzert/Ø-konzert folkBALTICA Ensemble & Keike Faltings | 11:30 | | | |
| | 13 | Hauskünstlerin/Huskunstner Trio | | | | |
| 25.04. | 14-15 | Husum Schulkonzert/Skolekoncert Phønix & Ralf Gehler | 9:30 | | | |
| 27.04. | 16-17 | Sønderborg (DK) Eröffnungskonzert Stimmen/ Åbningskoncert "Stemmer" | 20:00 | | | |
| 28.04. | 18-19 | Bad Oldesloe Nordische Klänge und Inselfolk/ Nordiske klange og ø-folk Kalüün & Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland | 20:00 | | | |
| | 20-21 | Gettorf Lebenszeichen/Livstegn Gerhard Schöne & Buddy MacDonald | 20:00 | | | |
| | 22-23 | Løgumkloster Strahlende Stimmen/Strålende stemmer Latvian Voices | 20:00 | | | |
| | 24 | Nordborg (DK) Neue Horizonte/Nye horisonter Anja Præst Trio feat. Karen Mose | 20:00 | | | |
| | 26-27 | Niebüll Nordlicht/Nordlys Kraja & Kardemimmit | 20:00 | | | |
| | 28 | Kappeln Stimmen am Firmament/ Som stjernerne på himlens blå Árstíðir | 20:00 | | | |
| 29.04. | 29 | Flensburg Kleiner Akkordeon-Chor/Små harmonika-kor Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland | 14:00 | | | |
| | 30-31 | Büdelndorf Traditionen & Träume/Traditioner og drømme Kardemimmit & Lyy | 20:00 | | | |
| | 32-33 | Flensburg Die singenden Länder/De syngende lande Latvian Voices & Árstíðir | 20:00 | | | |
| | 34-35 | Husum Sound of Berg and Küste/Klang fra bjerg og kyst Kofelgschroa & Keike Faltings Trio | 20:00 | | | |
| | 36 | Eckernförde Musikalische Geschichten aus Norwegen/ Musikalske historier fra Norge Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland | 20:00 | | | |
| | 38 | Aabenraa (DK) Meister der leisen Töne/De stille toners mester Gerhard Schöne Trio | 20:00 | | | |
| | 39 | Flensburg Stimmen am Morgen/Stemmer i morgenen Heinavanker | 11:00 | | | 30.04. |
| | 40 | Tønder (DK) Mit Herz & Gitarre/Med hjerte og guitar Buddy MacDonald | 11:00 | | | |
| | 41 | Langballig Sanfte Töne in der Natur/Blide toner i naturen Nordens Tone | 14:00 | | | |
| | 42-43 | Sønderborg (DK) Wenn die Lichter verlöschen/Når lysene går ud Art Ensemble Syd feat. Kristian Leth | 13:00 | | | |
| | 44 | Aabenraa (DK) Rasmus Storms Stimme/Rasmus Storms Stemme Rasmus | 15:00 | | | |
| | 45 | Flensburg Nordischer Ball/Nordisk bal Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland | 16:30 | | | |
| | 46-47 | Flensburg Andere Töne, andere Zeiten/Nye toner, nye tider Kofelgschroa & Lyy | 20:00 | | | |
| | 48-49 | Kiel Lieder von Küste zu Küste/Sange fra kyst til kyst Keike Faltings Trio & Cathy Jordan/Roger Tallroth | 20:00 | | | |
| | 50-51 | Flensburg Meet the Artist Keike Faltings | 11:00 | | | 01.05. |
| | 52 | Flensburg Folk für Familie/Folk for familien Phønix & Ralf Gehler | 11:00 | | | |
| | 53 | Mitgliedschaft/Medlemskab folkBALTICA Ensemble | | | | |
| | 54 | Klanxbüll Im Morgenlicht/I morgenlyset Nordens Tone | 11:00 | | | |
| | 55 | Sønderborg (DK) Die menschliche Stimme/Den menneskelige stemme Christian Zehnder | 12:00 | | | |
| | 56-57 | Flensburg Heimatlieder/Hjemstavnsange Cathy Jordan/Roger Tallroth | 14:30 | | | |
| | 58-59 | Schleswig Tor zum Himmel/Døren til himlen Heinavanker | 15:00 | | | |
| | 60-61 | Flensburg Abschlusskonzert Wehmut & Hoffnung/ Afslutningskoncert Vemod & Håb | 20:00 | | | |
| | 62-63 | folkBALTICA e.V. und Förderverein/Støtteforeningen | | | | |
| | 64-65 | Übernachtung/Overnatning | | | | |
| | 66-67 | Tickets, Vorverkauf & Festivalpass/Billetter, billetforsalg & festivalpas | | | | |
| | 68-71 | Förderer, Sponsoren & Partner/Tilskudsgivere, sponsorer & partnere | | | | |

Veranstaltungsorte/ Spillesteder

Flensburg

- 1 Diako**
Marienhölungsweg 2
- 2 Flensborghus**
Norderstraße 76
- 3 Gemeindezentrum Engelsby**
Brahmsstraße 13
- 4 Museumsberg**
Museumsberg 1
- 5 Schiffahrtsmuseum**
Schiffbrücke 39
- 6 Stadttheater Flensburg**
Rathausstraße 22
- 7 St. Marienkirche**
Marienkirchhof 7
- 8 St. Jürgen Kirche**
Jürgensgaarder Str. 1



Übriges Deutschland

Bad Oldesloe

Peter-Paul Kirche, Kirchberg 8

Büdelndorf

Kunstwerk Carlshütte, Vorwerksallee 3

Eckernförde

Medborgerhuset
Hans-Christian-Andersen-Weg 8

Föhr

St. Laurentii Kirche, Haus Nr. 1
25938 Süderende

Gettorf

St. Jürgen Kirche, Kirchstraße 1

Husum

NordseeCongressCentrum Husum
Am Messeplatz 12-18
Speicher Husum, Hafenstraße 17

Kappeln – Ellenberg

Auferstehungskirche, Holtenuer Str. 13

Klanxbüll

Charlottenhof, Osterklanxbüll 4

Kiel

KulturForum, Andreas-Gayk-Straße 31

Langballig

Landschaftsmuseum Unewatt
Unewatter Straße 1a

Niebüll

Christuskirche, Kirchenstraße 6

Schleswig

St. Johannis Kloster
Am St. Johanniskloster 4

Dänemark

Aabenraa

Haus Nordschleswig, Vestergade 30
Kulturhus/Nygadehuset, Nygade 23a

Løgumkloster

Løgumkloster Kirke, Slotsgade 11

Nordborg

Kulturzentrum Nygård, Nørreskovvej 41

Sønderborg

Alsion, Alsion 2
Sønderborg Slot, Sønderbro 1
Sønderborghus, Løngang 1

Tønder

Hagge's Musik Pub, Vestergade 80

Die Stimme

Der Raum brummt vor Erwartungen und Unterhaltungen in vielen Sprachen. Mittendrin steht eine junge Frau aus der Stadt Osaka in Japan. Sie ist von der anderen Seite der Erdkugel angereist, um an einem Musikfestival teilzunehmen. Gerade jetzt steht sie einer Hausfrau aus Belgien gegenüber, die ihr erklärt, warum sie hier ist. Sie erzählt ihr, dass sie zum ersten Mal seit 20 Jahren länger als bloß einen Nachmittag von zuhause und ihrer Familie weg ist. Aber der jungen Frau aus Osaka fällt es schwer, sie zu verstehen. Mit ihren wenigen englischen Vokabeln und ihren Gebärden kommt sie nicht weit. Als sie ein paar Stunden später bei einem Gesangsworkshop des Festivals zusammenstehen und -singen, verstehen sie einander auf einmal. In der Musik erzählen sie jede ihre eigene Geschichte. Ihre Stimmen schweben empor mit denen des übrigen Chores. Der Gesang übernimmt dort, wo die Worte und die Sprache nicht weiter können. Die Musik wird ihre gemeinsame Sprache. Gesang ist universell. Die beiden verstehen einander als Menschen.

Das diesjährige Thema der folkBALTICA ist kein geographisches. Musik kennt keine Grenzen und Gesang ist ein gemeinsames Ziel. Man kann in verschiedenen Sprachen singen, und selbst wenn man vielleicht nicht die einzelnen Worte versteht, versteht man den Ausdruck und die Botschaft des Gesangs. Zu dieser These wollte folkBALTICA schon immer gerne bei-

tragen. Ein altes dänisches Sprichwort sagt „Jeder Vogel singt, wie ihm der Schnabel gewachsen ist“. Das ist in der Tat ein schönes Sprichwort, das die Unterschiedlichkeit und den Respekt für „das andere“ lobt, ja, das geradezu menschlich und demokratisch ist. Das diesjährige Festivalprogramm lädt zu großer Unterschiedlichkeit ein, wenn es um die menschliche Stimme und die Musik als vokale Ausdrucksform geht. Dänische und deutsche Liedermacher, schwedische und finnische Vokalensembles, kleine estnische und lettische Chöre, portugiesischer Fado-gesang, schweizerischer Obertongesang, irische Balladen, ein südjütischer Mädchenchor und nicht zuletzt die Hauskünstlerin, die Sängerin und Geigerin Keike Faltings von Föhr, machen das Programm lebendig. Keike Faltings ist eine starke lokale Stimme aus einer lebendigen und alten Musiktradition, die sich immer weiterentwickelt hat, als die Föhringer in die Welt hinausgesegelt sind, sich von der kulturellen Unterschiedlichkeit der ganzen Welt haben inspirieren lassen, fremde Musik und Lieder mit nach Hause genommen haben und diese auf natürliche Weise in die Föhringer Musik integriert haben. Keike Faltings singt gerne auf Friesisch, eine Sprache, die schwer zu verstehen ist, aber trotzdem verstehen wir die Botschaft in ihrer Musik und damit sie. Die menschliche Stimme drückt sich aus – herzlich willkommen zum diesjährigen Festival – und: singt gerne mit!



Juliana M. Thun,
Geschäftsführerin

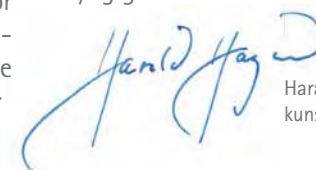
Stemmen

Rummet summer af forventninger og tale på mange sprog. Midt i det hele står en ung kvinde fra byen Osaka i Japan. Hun er rejst om på den anden side af kloden for at deltage i en musikfestival. Lige nu står hun overfor en husmor fra Belgien, der forklarer hende, hvorfor hun er her. Hun fortæller hende, at det er første gang i 20 år, at hun er væk fra sit hjem og sin familie i mere end en eftermiddag. Men den unge kvinde fra Osaka har svært ved at forstå hende. Deres få engelske gloser og fagterne rækker ikke langt. Da de et par timer senere står og synger sammen i en sangworkshop på festivalen, forstår de lige pludselig begge hinanden. I musikken fortæller de hver især deres historie. Deres stemmer løfter sig sammen med resten af koret. Sangen tager over, dér hvor ordene og sproget ikke kan mere. Musikken bliver deres fælles sprog. Sangen er universel. De forstår hinanden som mennesker. Årets folkBALTICA tema er ikke geografisk betinget. Musikken kender ingen grænser, og sangen er et fælles mål. Nok kan man synge på individuelle sprog, men selvom man ikke måtte forstå de enkelte ord, forstår udtrykket og sangens pointer. Den tese har folkBALTICA altid gerne villet bidrage til. Et gammelt dansk ordsprog siger, at "enhver fugl synger med sit næb". Det er egentlig et skønt ordsprog, der hylder diversiteten og respekten for "det andet"; ja det er vel nærmest demokratisk og medmenneskeligt. Denne festivals program byder netop på stor



Juliana Thun, Torge Korff &
Harald Haugaard

diversitet, når det gælder den menneskelige stemme og musik som vokal udtryksform. Danske og tyske sangskrivere, svenske og finske vokalensembles, små estiske og lettiske kor, portugisisk fado sang, schweizisk overtone-sang, irske ballader, et sønderjysk pigekor og ikke mindst årets huskunstner sangeren og violinisten Keike Faltings fra Føhr giver programmet liv. Faltings er en stærk lokal stemme fra en levende og gammel musiktradition, der altid har udviklet sig, når føringerne er sejlet ud i verden og har ladet sig inspirere af alverdens kulturelle diversitet, taget fremmed musik og sang med hjem og ladet det glide naturligt ind i den første musik. Keike Faltings synger gerne på frisisk, et sprog som er svært at forstå, men alligevel forstår vi godt historien i musikken og dermed hende. Den menneskelige stemme udtrykker sig - velkommen til årets festival - syng gerne med!



Harald Haugaard,
kunstnerisk leder

Hauskünstlerin folkBALTICA 2016

Keike Faltings
Gesang, Geige (Kalüün)

Donnerstag, 21. Mai 2015,
folkBALTICA Büro
Norderstraße 89, 14:10
24939 Flensburg

Es klingelt und das Freizeichen ist durch den Lautsprecher zu hören. Harald Haugaard, Juliana Thun und Julia Nöhrenberg halten gespannt den Atem an... „Wie wird sie wohl reagieren? Was wird sie sagen?“

Hallo?...Haaaaallooo?!...Harald, bist du es?? Harald wird aus seinen Gedanken gerissen. „Ja, ich bin's, Harald! Keike wie geht es dir?“ Keike: „Gut, danke! Ich kämpfe noch gegen die Post-Festivaldepression. folkBALTICA war voller wunderbarer Eindrücke und dann so schnell vorbei.“

Juliana und Julia schauen sich an und ihre Blicke drücken ihre Aufregung und Gedanken aus: „Nun frag sie doch endlich, Harald!“ Nervös trommeln beide mit den Fingern auf der Schreibtischkante.

Endlich kommt die ersehnte Frage von Harald: „Keike, wir würden uns freuen, wenn du im nächsten Jahr unsere Hauskünstlerin bist!“
Absolute stille...

„Eeeecht?!?! Das ist ja der Wahnsinn, unglaublich gerne!! Ich freue mich so!“

Nach ausgiebiger Freude ist das Telefonat beendet.

Was wir nun nicht mehr sehen und hören konnten....

Juliana: „Liebe Keike magst du uns erzählen was du nach unserem Telefonat gemacht hast?“

Keike: Ich glaube, ich habe buchstäblich einen Freudensprung gemacht! Dann musste ich mich erstmal kurz hinsetzen, weil ich dachte, das Herz springt mir aus der Brust. Das war wirklich die pure Freude – zum einen über die persönliche Anerkennung, ein so wunderbares Festival als Hauskünstlerin vertreten zu dürfen, zum anderen war da natürlich auch die Vorfreude auf die vielen zwischenmenschlichen und musikalischen Begegnungen, die sich im Rahmen des Festivals ergeben werden. Und schließlich war da das Bewusstsein, dass die folkBALTICA eine Nordfriesin zur Hauskünstlerin ernannt. Was für eine riesige Anerkennung für die nordfriesische Sprache und Kultur! Das macht mich schon sehr glücklich und stolz.

folkBALTICAs huskunstner 2016

Keike Faltings

Torsdag den 21. maj 2015,
folkBALTICAs kontor
i Norderstraße 89, 14:10
24939 Flensburg

Telefonen ringer, og man kan høre ringetonen i højtaleren. Harald Haugaard, Juliana Thun og Julia Nöhrenberg holder spændt vejret... "Hvordan vil hun mon reagere? Hvad vil hun sige?"

Hallo?...Haaaaallooo?!...Harald, er det dig?

Harald bliver revet ud af sine tanker. "Ja, det er mig! Hvordan har du det, Keike?"

Keike: "Godt, tak! Jeg kæmper stadig lidt med post-festivaldepression. folkBALTICA var så fuld af indtryk og så hurtigt forbi." Juliana og Julia kigger på hinanden, og deres blikke viser deres spændthed og tanker: "Spørg hende nu, Harald!" De trommer begge to nervøst med fingrene på skrivebordskanten. Endelig kommer det længe ventede spørgsmål fra Harald: "Keike, vi ville blive rigtig glade, hvis du ville være vores huskunstner næste år!"
Fuldstændig stilhed....

"Virkelig?!?! Det er jo vanvittigt, det vil jeg utroligt gerne! Det er jeg bare så glad for!"



Keike Faltings (D)

Efter glædesrus i rigelige mængder slutter telefonsamtalen. Det som vi ikke mere kunne høre eller se....

Juliana: "Kære Keike, vil du fortælle os, hvad du gjorde, efter vi havde snakket i telefon sammen?"

Keike: Jeg tror, at jeg helt bogstaveligt lavede et glædesspring. Så blev jeg lige nødt til at sætte mig ned, fordi jeg tænkte, at hjertet ville springe ud af brystet på mig. Det var virkelig ren glæde – for det første på grund af den personlige anerkendelse af at skulle være huskunstner for en vidunderlig festival, og for det andet også på grund af forventningens glæde over de mange menneskelige og musikalske møder, der opstår i forbindelse med festivalen. Og endelig kom også bevidstheden om, at folkBALTICA nu udpeger en nordfrisisk kvinde til at være huskunstner. Hvilken stor anerkendelse af det nordfrisiske sprog og kultur! Det gør mig virkelig glad og stolt.

Auftaktkonzert

Samstag/Lørdag

23.04.2016, 20:00

NordseeCongressCentrum Husum

Am Messeplatz 12-18, 25813 Husum

Vorverkauf 30 | 25 | 20 EUR

Abendkasse 33 | 28 | 23 EUR

Forsalg 235 | 195 | 150 DKR

I døren 225 | 210 | 170 DKR

Kostenloser & barrierefreier Busshuttle zum NCC.

Fahrplan: www.messehusum.de/Veranstaltungen/



folkBALTICA Ensemble (SH/DK)



Stockholm Lisboa Project (PT/S)

folkBALTICA Ensemble

unter Leitung von Harald Haugaard

Das folkBALTICA Ensemble begeisterte in den vergangenen zwei Jahren auf dem Eröffnungskonzert in Sønderborg im Alsion und auf dem Tønder Festival das Publikum. Sie geben ihr eigenes Repertoire traditioneller Lieder zum Besten und verzaubern mit ihrer Spielfreude und Energie die Künstler, das Publikum und die Presse. Wir verbinden in unserem Jugendensemble grenzübergreifend die Kulturen. Unsere fünfzig jungen Musiker sind zwischen 14 und 24 Jahre alt und stammen aus Schleswig-Holstein und Dänemark.

Das Auftaktkonzert in Husum an der Westküste präsentiert mit dem folkBALTICA Ensemble und dem Stockholm Lisboa Project die regionale, nordische und portugiesische Folkmusik.

Stockholm Lisboa Project

Rita Maria: Leadsängerin
Simon Stålspets: Nordische Mandorla, Gemshorn, Weidenflöte, Mundharmonika, Gesang
Sérgio Crisóstomo: Violine, Gesang
Alice Andersson: Saxofon, Gesang

Diese Band verkörpert einen einzigartigen Sound. Sie verbinden die feine portugiesische Gesangstradition Fado mit traditioneller schwedischer Musik. Portugal im Südwesten und Schweden im Nordosten sind geografisch ca. 4.000 km weit entfernt, aber musikalisch sind sie sich manchmal sehr nahe. Ihre Lieder zeigen diese Nähe deutlich: „Ich wurde in Portugal geboren und habe einen Cousin in Schweden.“ Die vier exzellenten Musiker verstehen es mit ihrer Soulmusik das Publikum in ihren Bann zu ziehen. Im gemeinsamen Finale erzählen sie zusammen mit dem folkBALTICA Ensemble große, musikalische Geschichten.

Optaktskonzert

folkBALTICA Ensemble

under ledelse af Harald Haugaard

folkBALTICA Ensemble har nu i to år begejstret publikum til åbningskoncerten i Alsion i Sønderborg og på Tønder Festivalen. De yder deres bedste, når de spiller deres repertoire bestående af traditionelle sange, og de fortryller både kunstnere, publikum og pressen med deres spilleglæde og energi. I vores ungdomsensemble forbinder vi kulturene på tværs af grænsen. Vores 50 unge musikere er mellem 14 og 24 år gamle og kommer fra Schleswig-Holstein og Danmark. Til optaktskoncerten i Husum ude på vestkysten præsenterer folkBALTICA Ensemble og Stockholm Lisboa Project den regionale, den nordiske og den portugisiske folke-musik.

Stockholm Lisboa Project

Dette band har sin helt egen lyd. De forbinder den fine, portugisiske sang-tradition Fado med traditionel, svensk musik. Den sydvestlige del af Portugal og den nordøstlige del af Sverige ligger ca. 4000 km fra hinanden, men musikalsk set ligger de nogle gange meget tæt op ad hinanden. Deres sange viser tydeligt denne nærhed: "Jeg er født i Portugal og har en fætter i Sverige." De fire fremragende musikere forstår at fortrylle publikum med deres soul-musik. Sammen med folkBALTICA Ensemble fortæller de store, musikalske historier i den fælles finale.

Inselkonzert

Sonntag/Søndag

24.04.2016, 11:30

St. Laurentii Kirche

Haus Nr. 1, 25938 Süderende Föhr

Vorverkauf 10 EUR

Abendkasse 13 EUR (exkl. Fährfahrt 13,80 EUR)

Forsalg 75 DKR (exkl. færge 103 DKR)

I døren 97 DKR

Unterstützt durch die Wyker Dampfschiffs-Reederei Föhr-Amrum GmbH



Keike Faltings (D) & folkBALTICA Ensemble (SH/DK)



Antti Järvelä (FIN)



Susanne Paul (D)



Keike Faltings (D)

folkBALTICA Ensemble & Keike Faltings

folkBALTICA Ensemble unter der Leitung von Harald Haugaard feat. Keike Faltings: Gesang, Geige

Unser folkBALTICA Ensemble begibt sich auf eine Reise über die Nordsee. Von Dagebüll reisen wir auf die Insel Föhr, um die Hauskünstlerin der folkBALTICA 2016 mit einem Konzert gebührend zu begrüßen. Keike Faltings, die Sängerin der Gruppe Kalüün, steht in diesem Jahr als Hauskünstlerin im Mittelpunkt des Festivals. Exklusiv für das Festival tritt sie zusammen mit ihrer eigens zusammengestellten Hausband mit neuen Arrangements auf. Bei unserem kleinen Inselkonzert wird Keike Faltings von dem folkBALTICA Ensemble begleitet. Wir tauchen ein in die Föhringer-Musiktradition und stimmen uns auf den Festivalbeginn ein. Unser Publikum nehmen wir mit auf eine Reise der musikalischen Geschichte unserer Region.

Ø-koncert

folkBALTICA Ensemble & Keike Faltings

Vores folkBALTICA Ensemble begiver sig ud på en rejse over vesterhav. Fra Dagebüll rejser vi ud på øen Föhr for på behørig vis at hilse på folkBALTICAs huskunstner 2016 med en koncert. Keike Faltings, sangerinde i gruppen Kalüün, er som dette års huskunstner midtpunkt for festivalen. Helt eksklusivt for festivalen optræder hun med et husorkester, som hun har sammensat særligt til anledningen og med helt nye arrangementer. Til vores økoncert får Keike Faltings følgeskab af folkBALTICA Ensemblet. Vi dykker ned i musiktraditionen på Föhr og få skabt den rette stemning for en festivalstart. Vi tager publikum med på en rejse ind i regionens musikhistorie.

Hauskünstlerin

Die Sängerin und Geigerin Keike Faltings von Föhr ist in diesem Jahr Hauskünstlerin der 12. folkBALTICA. Während des Festivals wird ein einzigartiges und so noch nie auf der Bühne zu sehen gewesenes Trio zusammengestellt. Keike Faltings wird gemeinsam mit Antti Järvelä und Susanne Paul im Speicher Husum und im KulturForum Kiel zu hören sein. Antti Järvelä ist ein finnischer Multiinstrumentalist und spielt unter anderem in den Bands Frigg, Baltic Crossing und JPP. Er ist Produzent und einer der bedeutendsten Musiker im Bereich der finnischen Folk-Szene.

Susanne Paul stand bereits in 2014 zusammen mit Etta Scollo auf der folkBALTICA-Bühne. Sie ist fasziniert von Musik aus aller Welt, insbesondere von Tango, Flamenco, brasilianischer, kubanischer und nordindischer Musik und spielt, komponiert und arrangiert in zahlreichen Bands und Projekten sowie am Theater.

Wir sind gespannt auf die neuen Arrangements dieser drei talentierten Musiker.

Huskunstner Trio

Sangerinden og fiolspilleren Keike Faltings fra Föhr er huskunstner ved den 12. folkBALTICA Festival.

Festivalen har til lejligheden sammensat en helt unik trio. Keike Faltings optræder således sammen med Antti Järvelä og Susanne Paul i Husums "Speicher", „Kiels Kulturforum" og ved afslutningskoncerten "Vemod og Håb" i Flensburg.

Den finske multiinstrumentalist Antti Järvelä spiller til daglig bl.a. med Frigg, Baltic Crossing og JPP. Han virker som producent og pædagog og regnes for en af de mest betydelige musikere på den finske folkemusikscene.

Susanne Paul optrådte på festivalen i 2014 med sangeren Etta Scollo. Hun lader sig inspirere af musik fra hele verden, bl.a. tango, flamenco, brasiliansk, cubansk og nordindisk musik. Hun komponerer, arrangerer og spille med talrige bands, projekter og teater. Vi er spændte på denne nye trio med tre fascinerende musikere.

Schulkonzert: Wo sind Wolf, Fuchs und Hase?

Montag/Mandag

25.04.2016, 9:30

NordseeCongressCentrum Husum

Am Messeplatz 12 –18, 25813 Husum

Anmeldung/Tilmelding: Dänisches/Dansk

Generalsekretariat c/o Nina Lemcke

Mail: nina@syfo.de Tel: +49 461/14408-118

Ticket: 1,50 EUR je Schüler

Billetter: 11 DKR per skoleelev



Foto: Klaudia Wilms

Ralf Gehler (D)



Foto: Jørn Sturup Jørgensen

Phønix (DK)

Phønix & Ralf Gehler

Anja Præst Mikkelsen: Bassklarinette, Klarinette

Karen Mose Nørgaard: Gesang, Keyboard

Jesper Falch: Percussion

Jesper Vinther Petersen: Akkordeon

Ralf Gehler: Versch. Instrumente

Die dänische Band Phønix ist bekannt für ihre mitreißenden Schulkonzerte, in denen die Kinder nicht nur begeistert zuhören, sondern auch mitmachen dürfen. Da wird geklatscht, gestampft, getanzt, gesungen und gedichtet. Unterstützt wird Phønix bei diesem Konzert von dem Musiker Ralf Gehler, den man als Mitglied der deutschen Folkband Malbrook kennt. In Zusammenarbeit und gesponsert durch den Sydslesvigsk Forening e.V., den SdU Konzertausschuss und mobil unterstützt vom Dansk Skoleforening for

Sydslesvig e.V. geben wir im Rahmen der folkBALTICA bereits zum zweiten Mal ein Schulkonzert für Kinder der Vorschule und 1. – 3. Klasse. Dieses Projekt reist durch unsere Festivalorte und nach der Premiere in 2015 mit rund 1000 Kindern im Deutschen Haus in Flensburg, wird unser Schulkonzert in diesem Jahr in Husum stattfinden. Mit diesem Konzert möchten wir die Begeisterung für Folkmusik bereits an die junge Generation weitergeben.

Skolekoncert: Hvor er ulven, ræven og haren?

Phønix & Ralf Gehler

Det danske band Phønix er kendt for sine medrivende skolekonserter, hvor børnene ikke kun lytter begejstret med, men også må være med. Der bliver klappet, trampet, danset, sunget og digtet. Phønix får følgeskab af musikeren Ralf Gehler til denne koncert, som man kender fra det tyske folkband Malbrook. Med denne koncert vil vi give begejstringen for folkemusik videre til den unge generation.

Eröffnungskonzert "Stimmen"

Mittwoch/Onsdag
27.04.2016, 20:00
Alsion, 6400 Sønderborg

Vorverkauf 25 EUR
Abendkasse 28 EUR
Forsalg 195 DKR
I døren 210 DKR



Foto: Arto Sturup Jørgensen

folkBALTICA Ensemble (SH/DK),
Hauskünstlerin Keike Faltings (D),

Kardemimmit (FIN), Kraja (S),
Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland (N), Sønderjysk Pige Kor (DK)

folkBALTICA Ensemble (SH/DK),
Hauskünstlerin Keike Faltings (D),
Kardemimmit (FIN), Kraja (S),
Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland
(N), Sønderjysk Pige Kor (DK) unter
der Leitung von Harald Haugaard.

2013 gründete folkBALTICA sein eigenes Jugendensemble und dieser zarte Beginn beim Abschlusskonzert 2013 ließ bereits erahnen, dass etwas Größeres auf dem Weg war. Nur drei Jahre später hat das Ensemble das Herz des Publikums gewonnen und sein Talent, Potential und seine grenzüberschreitende Spielfreude mit großer Deutlichkeit gezeigt. Das Ensemble wird von Harald Haugaard, dem künstlerischen Leiter von folkBALTICA, und seinen beiden Assistenten, Andreas Tophøj und Rasmus Zeeberg, geleitet und spielt traditionelle und zeitgenössische Folkmusik nicht zuletzt aus der Region Sønderjylland-Schleswig.

Das Ensemble besteht aus 50 jungen Talenten von beiden Seiten der Grenze, die sich nur wenige Male im Jahr treffen und nur vereinzelt Konzerte geben. Trotzdem zögern wir nicht, es als eine glückliche Geschichte von jungen Menschen zu bezeichnen, die sich als Menschen und Musiker kennenlernen und sich dadurch persönlich weiterentwickeln.

Es ist also eine ganz natürliche Sache, das Ensemble in den Mittelpunkt des Eröffnungskonzerts zu stellen. Wie beim letzten Festival wird es eine Reihe der Festivalkünstler begleiten und das diesjährige Thema „Stimmen“ einrahmen, spiegeln und deutlich machen mit einem krachenden Galakonzert im wohlklingenden Festsaal des Alsions. Ein besonderer Gast des Konzerts ist der Sønderjysk Pige Kor, der im Hinblick auf lokale Talententwicklung eine Art Kusine des folkBALTICA-Ensembles darstellt.

Åbningskoncert "Stemmer"

I 2013 grundlagde folkBALTICA sit eget ungdomsensemble, og den spændte begyndelse ved festivalens afslutningskoncert i 2013 gav forudelser om, at noget større var i vente. Bare tre år efter har ensemblet vundet publikums hjerter og slået sit talent, potentiale og grænseoverskridende spilleglæde fast med syv-tommer søm. Ensemblet ledes af festivalens kunstneriske leder Harald Haugaard samt hans to assistenter Andreas Tophøj og Rasmus Zeeberg og spiller traditionel og nutidig folkemusik ikke mindst fra regionen Sønderjylland/Slesvig. Det består af 50 unge talenter fra begge sider af grænsen, som mødes få gange om året og giver kun enkelte koncerter. Alligevel tøver vi ikke med at betegne det som en lykkelig historie om unge mennesker, der lærer hinanden at

kende som mennesker og musikere og derved udvikler sig personligt. Det falder helt naturligt at lade ensemblet være åbningskoncertens hovedattraktion, og i lighed med den forgangne festival vil de også i år backe en række af festivalprogrammets markante kunstnere samt indramme, spejle og markere dette års tema "stemmer" med et brag af en gallakonzert i Alsions velklingende koncertsal. En særlig gæst ved koncerten bliver Sønderjysk Pige Kor, som vel nærmest er en kusine til folkBALTICA ensemblet, når det gælder lokal talentudvikling.

Nordische Klänge & Inselfolk

Donnerstag/Torsdag

28.04.2016, 20:00

Peter Paul Kirche Bad Oldesloe
Kirchberg 8, 23843 Bad Oldesloe

Vorverkauf 30 | 25 | 20 EUR
Abendkasse 33 | 28 | 23 EUR
Forsalg 235 | 195 | 150 DKR
I døren 255 | 210 | 170 DKR



Kristoffer Kleiveland &
Sindre Fotland (N)

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland

Kristoffer Kleiveland: Akkordeon
Sindre Fotland: Akkordeon

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland reisen mit ihren Akkordeons aus ihrer Heimat Norwegen zu unserem Festival. In ihren Instrumenten leben zahlreiche kleine Stimmen wie bei einer Orgel. Sie sind wie ein tragbarer Chor und die beiden Norweger bringen sie mit viel Witz, enormer Virtuosität und Spielfreude zum Singen. Nationale und internationale Preise ehren ihr musikalisches Talent in der traditionellen norwegischen Folkmusik.

Kalüün

Keike Faltings: Gesang, Geige
Jan Faltings: Mandoline, Bouzouki, Gesang
Dennis Werner: Gitarre, 12-saitige Gitarre, Gesang
Dirk Werner: Cajón, Bodhrán, Djembe

Die zweite Gruppe des Abends spielte sich bereits bei der folkBALTICA 2015 in die Herzen des Publikums. Keike Faltings, die Sängerin von Kalüün, ist in diesem Jahr als Hauskünstlerin des Festivals in verschiedenen Besetzungen zu sehen. Das einzige Konzert mit ihrer eigenen Band spielt sie in Bad Oldesloe. Mit ihrem Debütalbum Spöören ('Spuren') begibt sich Kalüün auf die Pfade der alten, fast vergessenen Balladen und Tanzstücke der Insel Föhr und haucht diesen mit jugendlicher Neugier und Freude neues Leben ein, während eigene Kompositionen mit nuanciertem Sprachgefühl und feinen Arrangements die Spuren der Vorfahren im Hier und Heute fortsetzen.

Nordiske klange og ø-folk

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland rejser fra deres hjemland Norge og ned til vores festival med deres harmonikaer. Ligesom i et orgel lever der talrige små stemmer i deres instrumenter. De er som et bærbart kor, og med masser af humor, enorm virtuositet og spilleglæde får de to nordmænd deres instrumenter til at synge. De har modtaget både nationale og internationale priser for deres musikalske talent inden for den traditionelle, norske folkemusik.

Kalüün

Aftenens anden gruppe spillede sig allerede ind i publikums hjerter til folkBALTICA i 2015. Keike Faltings fra Kalüün kan som festivalens huskunstner opleves i forskellige besætninger. Den eneste koncert, hun spiller med sit eget band, er i Bad Oldesloe. Med deres debutalbum Spöören (spor) begiver Kalüün sig ind på sporet af gamle, næsten glemte ballader og dansenumre fra øen Föhr og puster nyt liv i dem med deres ungdommelige nysgerrighed og glæde. Alt imens følger deres egne kompositioner med en nuanceret fornemmelse for sprog og fine arrangementer deres forfædres spor ind i en nutidig kontekst.



Kalüün (D)

Foto: Ehsan Håheim

Lebenszeichen

Donnerstag/Torsdag

28.04.2016, 20:00

St. Jürgen Kirche

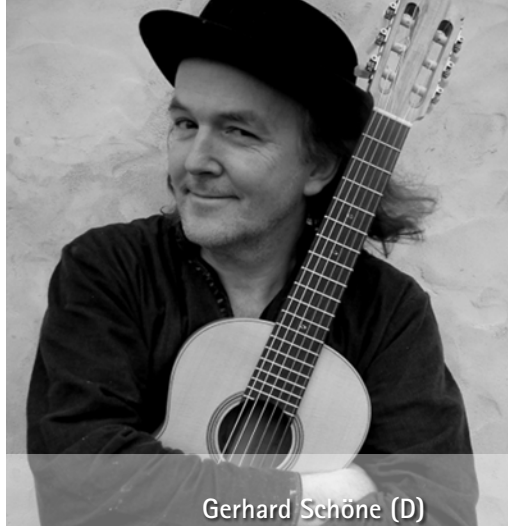
Kirchstraße 1, 24214 Gettorf

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Gerhard Schöne (D)



Buddy MacDonald (CAN)

Foto: Elisan Hashemi

Gerhard Schöne Solo

Gerhard Schöne: Gesang, Gitarre

Gerhard Schöne gehört zu den ganz wenigen aus der Gilde ostdeutscher Liedermacher, deren Popularität die politischen Turbulenzen der 1990er Jahre ungebrochen überstanden hat. Gerhard Schönes Songs sind Lebensmittel geblieben, die es nicht im Konsum gab und die heute auch im Supermarkt fehlen. Er begeistert sich für konkrete Themen, steigt tief in diese hinab, sucht in der Breite nach Berührungspunkten und im Detail nach Reibungsflächen und lässt dann seine hierzulande kaum vergleichbare erzählerische Gabe in Texte und Lieder fließen.

Buddy MacDonald

Buddy MacDonald: Gesang, Gitarre

Der Songwriter und Storyteller Buddy MacDonald ist den Besuchern der folkBALTICA 2015 sicherlich noch gut im Gedächtnis. In seinen eigenen Liedern beschäftigt sich Buddy MacDonald unter anderem mit seiner Heimat Cape Breton/Nova Scotia in Kanada, aus der die Leute zunehmend wegziehen („Nobody Home“) oder er ermuntert zum Innehalten („Feel the air“). Ein besonderes Talent von Buddy ist es, für ein gemeinsames Konzert zu sorgen, in dem auch das Publikum mitsingt.

In diesem Konzert in der stimmungsvollen Gettorfer St. Jürgen Kirche treffen ein deutscher Liedermacher und ein kanadischer Songwriter aufeinander.

Livstegn

Gerhard Schöne Trio

Gerhard Schöne hører til laudet af de meget få østtyske sangskrivere, hvis popularitet har overlevet den politiske turbulens i 90'erne og tilmed usvækket. Gerhard Schönes sange kan billedligt talt betegnes som de dagligvarer, der ikke fandtes i supermarkedet dengang, og som også mangler i supermarkedet i dag. Han er begejstret for bestemte emner, som han dykker dybt ned i og leder efter berøringspunkter i bredden og efter friktionsflader i deltaljerne for så at lade sit fortællertalent flyde ind i tekster og sange på en måde, som ikke findes mange i Tyskland.

Buddy MacDonald

Sangskriveren og storytelleren Buddy MacDonald ligger sikkert stadig i hukommelsen hos dem, der besøgte folkBALTICA i 2015. I sine egne sange beskæftiger Buddy MacDonald sig blandt andet med sin hjemby Cape Breton/Nova Scotia i Canada, hvor mange flytter væk fra („Nobody Home“), hvorfor Buddy opmuntrer til at stoppe op („Feel the air“). Et af Buddys særlige talenter er, at han altid sørger for at skabe en fællesskabsfølelse til sine koncerter, hvor også publikum synger med.

Til koncerten i den stemningsfulde St. Jürgen Kirche i Gettorf møder en tysk og en canadisk sangskriver hinanden.

Strahlende Stimmen

Donnerstag/Torsdag

28.04.2016, 20:00

Løgumkloster Kirke

Slotsgade 11, DK-6240 Løgumkloster

Vorverkauf 30 | 25 | 20 EUR

Abendkasse 33 | 28 | 23 EUR

Forsalg 235 | 195 | 150 DKR

I døren 255 | 210 | 170 DKR



Latvian Voices

Laura Jekabsons: Gesang

Andra Blumberga: Gesang

Nora Vitina: Gesang

Zane Stafecka: Gesang

Laura Leontjeva: Gesang

Elīna Smukste: Gesang

Karina Kaminska: Gesang

Die schöne Kirche von Løgumkloster hatte mit großem Erfolg ihre „Premiere“ als folkBALTICA-Spielstätte beim letzten Festival. Der Kirchenraum verfügt über eine sehr feine Akustik für Vokalmusik, und deshalb bietet es sich geradezu an, einen der Hauptnamen des Festivals in diesem besonderen Raum auftreten zu lassen. Wir sind stolz darauf, dass Latvian Voices die Einladung angenommen hat, bei folkBALTICA aufzutreten. Sie sind als Botschafter für lettische Musik und Kultur auf der ganzen Welt aufgetreten und

haben zahlreiche Wettbewerbe und Preise gewonnen. Ihr Repertoire findet seinen Ausgangspunkt im reichen lettischen Gesangsschatz, beinhaltet aber auch moderne klassische Musik und eigene Kompositionen. Jedes einzelne Mitglied ist ein Gesangsvirtuose und zusammen bilden sie strahlende Stimmen. Latvian Voices ist ein Phänomen, das die Herzen des Publikums fängt und gewinnt und das man ganz einfach erlebt haben muss.

Strålende stemmer

Latvian Voices

Løgumklosters smukke kirke "debuterede" med stor succes som folkBALTICA-spillested ved den seneste festival. Kirkens rum skaber en nærmest sublim akustik til vokalmusik, og det falder derfor helt naturligt at kunne præsentere et af festivalens absolutte hovednavne i dette specielle rum. Vi er stolte over at Latvian Voices har taget imod invitationen til at optræde på folkBALTICA. De har optrådt som ambassadører for lettisk musik og kultur over hele verden og vundet talrige konkurrencer og priser. Deres repertoire tager udgangspunkt i den rige lettiske sangskat, men spænder bredt til moderne klassisk musik og egne kompositioner. De er hver især virtuoser med deres stemmer og til sammen danner de strålende stemmer. Latvian

Voices er et fænomen, som fænger og vinder publikums hjerter og som ganske enkelt bør opleves.

Neue Horizonte

Donnerstag/Torsdag

28.04.2016, 20:00

Kulturzentrum Nygård

Nørreskovvej 41, DK – 6430 Nordborg

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Karen Mose (DK)

Anja Præst Trio feat. Karen Mose

Anja Præst Mikkelsen: Klarinette,
Gesang

Jesper Vinther Petersen: Akkordeon

Peter Sejersen: Kontrabass

Karen Mose Nørgaard: Gesang,
Keyboard

Ausgehend von Anja Præst Mikkelsens eigenen Kompositionen schafft das Trio eine sehr stimmungsvolle Atmosphäre, in der Musik und Gesang zu pfiffigen Geschichten verbunden werden. Ergänzt wird das Trio bei diesem Konzert von der Sängerin Karen Mose, die über eine sehr charaktervolle und kräftige Stimme verfügt. Sie bildet mit Anja Præst und Jesper Vinther (sowie Jesper Falch) auch die Gruppe Phønix, so dass bei diesem Konzert auch einige Stücke aus dem Repertoire von Phønix gespielt werden.

Nye horisonter

Anja Præst Trio feat. Karen Mose

Med udgangspunkt i Anja Præst Mikkelsens egne kompositioner skaber trio en meget stemningsfuld atmosfære, hvor forbindelsen mellem musik og sang bliver til finurlige historier. Til denne koncert suppleres trio en af sangerinden Karen Mose, som har en meget karakteristisk og stærk stemme. Hun er også en del af bandet Phønix sammen med Anja Præst og Jesper Vinther (samt Jesper Falch), hvorfor der også spilles et par numre fra Phønix' repertoire.

Es gehört zu unserem Markenzeichen, Kultur zu unterstützen.

Viel Vergnügen beim folkBALTICA Festival - mobil unterstützt von Ihrem Mercedes-Benz Partner Klaus+Co.



Mercedes-Benz
Das Beste oder nichts.

KLAUS+CO

Klaus GmbH + Co. KG, Autorisierter Mercedes-Benz Verkauf und Service

24941 Flensburg, Liebigstraße 2, Tel.: 0461 99740, Fax: 0461 997466

25899 Niebüll, Bahnhofstr. 15, Tel.: 04661 96000, Fax: 04661 960044

24376 Kappeln, Bernard-Liening-Str. 28, Tel.: 04642 81040, Fax: 04642 81041, www.klaus-co.de, info@klaus-co.de

Nordlicht

Donnerstag/Torsdag

28.04.2016, 20:00

Christuskirche

Kirchenstraße 6, 25899 Niebüll

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Kraja (S)

Kardemimmit (FIN)

Kraja

**Lisa Lestander, Frida Johansson,
Eva Lestander, Linnea Nilsson:** Gesang

Die vier Sängerinnen aus Umeå, eine Stadt in der schwedischen Provinz Västerbottens län, sind bereits langjährige Freunde der folkBALTICA. Mit ihren kristallklaren Stimmen begeistern sie immer wieder aufs Neue. Bereits seit 13 Jahren sind die jungen Frauen auf den Bühnen der Welt zu sehen. Mit ihrem mittlerweile vierten Album begeben sie sich mit kreativen Arrangements auf ein neues musikalisches Niveau. Eigene Lieder, Gedichte von schwedischen Schriftstellern sowie traditionelle Texte aus aller Welt sind auf Ihrem Album „Hur långt som helst“ (2015) zu hören. Bei unserem diesjährigen Schwerpunkt „Stimmen“ dürfen ihre Engelsstimmen nicht fehlen.

Kardemimmit

**Maija Pokela, Jutta Rahmel,
Anna Wegelius, Leeni Wegelius:**
Gesang, Kantele

Ein Quartett traditioneller und zeitgenössischer Musik aus Finnland. Kardemimmit sind die neuen „Himmelsstürmer“ mit vier herausragenden Stimmen. Zudem spielen alle vier Kantele, eine griffbrettlose Kastenzither. Die vier jungen Sängerinnen haben ihre Ausbildung an der finnischen „Silbelius Akademie“ genossen. Autio huvila (2012) ist ihr aktuelles Album mit zarten und kraftvollen Klängen. Ihr Repertoire ist geprägt von Eigenkompositionen und stark gefärbt durch die Stile des Reki-Gesangs sowie Perhonjoki Valley der Kantele. Dieser Konzertabend wird durch starke weibliche Stimme strahlen. Zum 10. Jährigen Jubiläum des Pro Musica Niebüll, wird folkBALTICA von ihm bei seiner Rückkehr in den Spielort unterstützt.

Nordlys

Kraja

De fire sangerinder fra Umeå, en by i den svenske provins Västerbottens län, har allerede været venner af folkBALTICA i mange år. Med deres krystallklare stemmer begejstrer de igen og igen på nye måder. De unge kvinder har allerede kunnet opleves på alverdens scener i 13 år nu. Med deres i mellemtiden fjerde album bevæger de sig op på et nyt musikalsk niveau med nye, kreative arrangementer. På det nye album "Hur långt som helst" får man deres egne sange, digte af svenske forfattere samt traditionelle tekster fra hele verden at høre. Med dette års fokus på "stemmer" må deres englestemmer selvfølgelig ikke mangle.

Kardemimmit

En kvartet, der spiller traditionel og moderne musik fra Finland. Kardemimmit er de nye urokkelige idealister med fire fremragende stemmer. Hertil spiller de på kantele, et knipset strengeinstrument af bokscitartypen. De fire unge sangerinder er uddannet på det berømte, finske "Sibelius Akademie". Autio huvila (2012) er deres nyeste album – et album med en følsom og stærk lyd. Deres repertoire er præget af egne kompositioner og stærkt farvet af stilen fra reki-sang og kanteleens "Perhonjoki Valley style". Denne koncertaften vil komme til at stråle i takt med de stærke, kvindelige stemmer.



Stimmen vom Firmament

Donnerstag/Torsdag

28.04.2016, 20:00

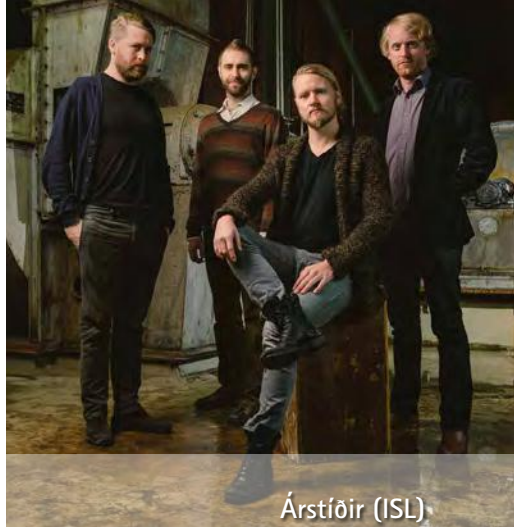
Auferstehungskirche Ellenberg
Holtenuer Str. 13, 24376 Kappeln

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Árstíðir

Karl James Pestka: Violine, Gesang
Gunnar Már Jakobsson: Baritongitarre, Gesang

Daniel Auðunsson: Gitarre, Gesang
Ragnar Ólafsson: Klavier, Gesang

Die Indie-Folk-Boy-Band Árstíðir ist in Reykjavík auf Island zu Hause.

Diese vier Musiker haben einen einzigartigen neuen Klang entwickelt, der stark in Verbindung zu der poetischen Tradition aus dem Nordatlantik steht. Ihre Musik zeichnet sich durch Elemente aus der klassischen Musik und Indie-Folk-Rock aus. Der Genremix ist charakteristisch für die vier Isländer. Neben ihren instrumentalen Fähigkeiten haben alle vier Musiker eine wirklich besondere Stimme und singen alle auch auf ihrem neuen Album „Hvel“. Ihre Musik schafft eine einzigartige Atmosphäre und Intimität, die auf der Tournee weltweit das Publikum verzaubert hat.

Som stjernerne på himlens blå

Árstíðir

Indie-folk-bandet Árstíðir blev dannet under børskrakket i 2008 og har hjemme i Reykjavík i Island.

Disse fire musikere har udviklet en helt unik og ny lyd, der har en stærk forbindelse til den poetiske tradition i Nordatlanten. Deres musik udmærker sig gennem elementer af klassisk musik og indie-folk-rock. Blandingen af flere genrer er karakteristisk for de fire islændinge. Ud over deres instrumentale evner har alle fire musikere en helt særlig stemme, og de synger også alle sammen på deres nye album "Hvel". Deres musik skaber en unik atmosfære og intimitet, som har fortryllet publikum på turné rundt i verden.

Kleiner Akkordeon-Chor

Freitag/Fredag

29.04.2016, 14:00

Kirche der Diako, Marienhölungsweg 2,
24939 Flensburg, 2. OG (barrierefrei)

Vorverkauf 10 EUR

Abendkasse 13 EUR

Forsalg 75 DKR

I døren 97 DKR



Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland

Kristoffer Kleiveland: Akkordeon
Sindre Fotland: Akkordeon

Die kleine Kirche in der Diako Flensburg ist eine neue Spielstätte für folk-BALTICA und eine Herzensangelegenheit. Für Menschen, die ansonsten in diesem Jahr nicht zu unserem Festival kommen könnten, bringen die zwei Norweger mit ihrem kleinen Akkordeon-Chor den Frohmut in die Diako Flensburg. Das Akkordeon trägt hunderte kleine Stimmen in sich, die mit ihrem Klang eine heilende Wirkung haben. Zu ihren Stücken erzählen Kristoffer Kleiveland und Sindre Fotland fröhliche Geschichten und wollen die Patienten in der Diako erheitern. Das Besondere an diesem Konzert ist, dass der Musik über die Hausanlage mit Kopfhörern in allen Zimmer gelauscht werden kann.

Små harmonika-kor

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland

Den lille kirke på sygehuset Diako i Flensburg er et nyt spillested for folk-BALTICA og en hjertesag for festivalen. De to nordmænd vil med deres lille harmonikakor bringe livsglæde og livslyst til Diako Flensburg for nogle mennesker, som ellers ikke ville kunne være med til vores festival i år. Harmonikaen har hundredvis af stemmer i sig, og dens lyd og klang har en helende virkning. Kristoffer Kleiveland og Sindre Fotland fortæller muntre historier til deres sange og vil opmuntre patienterne i Diako. Det særlige ved denne koncert er, at der kan lyttes til musikken med høretelefoner i alle rummene via et anlæg i huset.

Traditionen und Träume

Freitag/Fredag

29.04.2016, 20:00

Kunstwerk Carlshütte

Vorwerksallee 3, 24782 Büdelsdorf

Vorverkauf 25 EUR

Abendkasse 28 EUR

Forsalg 195 DKR

I døren 210 DKR



Lyy (S)



Kardemimmit (FIN)

Lyy

Emma Björling: Gesang

Anna Lindblad: Geige

David Eriksson: Nyckelharpa

Petrus Johansson: Gitarre

Martin Norberg: Percussion

„Hör zu!“ ist die Bedeutung des Wortes Lyy. Und zu hören gibt es vieles: im Mittelpunkt der Musik von Lyy steht der strahlende Gesang von Emma Björling, der von Geige, Gitarre, Nyckelharpa und Percussion umrahmt wird. Das Repertoire von Lyy besteht aus traditionellen schwedischen und selbstgeschriebenen Stücken.

In der Umgebung der Carlshütte kann diese Verbindung von Traditionen und Träumen sich entfalten. Die moderne und offene Gestaltung unterstreicht den zarten Gesang und die traumhafte Musikalität der beiden Gruppen.

Kardemimmit

Maija Pokela: Gesang, Kantele

Jutta Rahmel: Gesang, Kantele

Anna Wegelius: Gesang, Kantele

Leeni Wegelius: Gesang, Kantele

Die vier jungen Frauen bilden ein wundervoll singendes Quartett, welche alle auf dem finnischen Traditionsinstrument, der Kantele, begleiten. Mit ihrer Ausbildung, welche die Mitglieder an der „Sibelius Akademie“ genossen haben, sind sie in der Lage durch die Verbindung von traditionellen und experimentellen Elementen eine Traumwelt für den Zuhörer zu erschaffen. Sie wagen musikalische Experimente, erinnern sich aber stets an die musikalischen Traditionen ihrer Herkunft. Sie präsentieren ihr Album „Autio huvila“, welches 2012 von der Finnischen Folk Assoziation zum Folkmusik-Album des Jahres ernannt wurde.

Traditioner og drømme

Lyy

„Lyt!“ betyder ordet Lyy. Og der er masser at lytte til: Emma Björlings strålende stemme står i centrum for musikken i Lyy, der indrammes af violin, guitar, nøgleharpe og percussion. Lyys repertoire består af traditionelle, svenske numre, men også numre de selv har skrevet.

I omgivelserne omkring Carlshütte kan denne forbindelse mellem det traditionelle og drømme få lov til at udfolde sig. Den moderne og åbne formgivning understreger den følsomme sang og kvartetens drømmeagtige musiklitet.

Kardemimmit

De fire unge kvinder udgør en vidunderlig, syngende kvartet, som akkompagneres af det traditionelle finske instrument, kantele. Med medlemmernes uddannelse fra ”Sibelius Akademie” er de i stand til at skabe en drømmeverden for publikum gennem forbindelsen mellem traditionelle og eksperimentelle elementer. De vover sig ud i musikalske eksperimenter uden at glemme de musikalske traditioner, de kommer fra.

De præsenterer deres album ”Autio huvila”, som blev udnævnt som årets folkalbum af den finske folk association i 2012.

Die singenden Länder

Freitag/Fredag

29.04.2016, 20:00

St. Jürgen Kirche Flensburg

Jürgensgaarder Straße 1

24943 Flensburg

Vorverkauf 25 EUR

Abendkasse 28 EUR

Forsalg 195 DKR

I døren 210 DKR



Árstíðir (ISL)

Latvian Voices (LV)

Latvian Voices

Laura Jekabsons, Andra Blumberga, Nora Vitina, Zane Stafeca, Laura Leontjeva, Elīna Smukste, Karina Kaminska: Gesang

Latvian Voices ist eine A-Capella-Gruppe aus Lettland – dem Land, das singt! Mit ihren Stimmen als alleinigem Musikinstrument, haben die sieben Frauen von Latvian Voices einen unverwechselbaren individuellen Gesangsstil entwickelt, in dem sich ethnische Musikstile vieler Nationen miteinander verbinden. Die wesentlichste Rolle in diesem Kaleidoskop bezieht sich auf die lettische Folkmusik, ergänzt durch Elemente traditioneller Chor- und Popmusik. Der Hauptteil des musikalischen Repertoires wird von den Mitgliedern der Gruppe arrangiert und komponiert, was Latvian Voices zu einem einzigartigen Phänomen macht. Ihr Gesang verkörpert wahrhaftig das Thema „Stimmen“ in diesem Jahr und

wir freuen uns auf einen virtuosen Gesangsabend.

Árstíðir

Karl James Pestka: Violine, Gesang
Gunnar Már Jakobsson: Baritongitarre, Gesang
Daniel Auðunsson: Gitarre, Gesang
Ragnar Ólafsson: Klavier, Gesang

Bei dem Thema der diesjährigen folkBALTICA darf, neben den vielen besonderen Frauenstimmen, der Männergesang nicht fehlen. Diese vier Musiker haben einen einzigartigen neuen Klang entwickelt, der stark in Verbindung zu der poetischen Tradition aus dem Nordatlantik steht. Ihre Musik zeichnet sich durch Elemente aus der klassischen Musik und Indie-Folk-Rock aus. Der Gesang beider Gruppen verkörpert wahrhaftig das Thema „Stimmen“ in diesem Jahr und wir freuen uns auf einen virtuosen Gesangsabend.

De syngende lande

Latvian Voices

Latvian Voices er en a cappella-gruppe fra Letland – landet, der synger. Med deres stemmer som deres eneste musikinstrument har de syv kvinder fra Latvian Voices udviklet en unik og individuel sangstil, hvor etniske musikstile fra mange nationer bliver forbundet med hinanden. Det er den lettiske musik, der spiller den væsentligste rolle i dette kalejdoskop, som suppleres af elementer fra traditionel kor- og popmusik. Hovedparten af det musikalske repertoire arrangeres og komponeres af gruppens medlemmer. Med deres sange og musikalske iscenesættelse gør de publikum fortrolig med den lettiske mentalitet og verdensanskuelse, som er dybt forankret i det indbyrdes forhold imellem menneske og natur.

Árstíðir

I forhold til temaet for dette års folk-BALTICA må der, ud over de mange særlige kvindestemmer, ikke mangle mandesang. Disse fire musikere har udviklet en helt unik og ny lyd, der har en stærk forbindelse til den poetiske tradition i Nordatlanten. Deres musik udmærker sig gennem elementer af klassisk musik og indie-folk-rock. Begge grupperes sang giver i sandhed krop og form til dette års tema "stemmer", og vi glæder os til en virtuos sangaften.

Sound of Berg and Küste

Freitag/Fredag
29.04.2016, 20:00

Speicher Husum
Hafenstraße 17, 25813 Husum

Vorverkauf 20 EUR
Abendkasse 23 EUR
Forsalg 150 DKR
I døren 170 DKR



Kofelgschroa (D)



Keike Faltings Trio (D/FIN)

Kofelgschroa

Matthias Meichelböck: Tenorhorn, Posaune, Gesang
Martin von Mücke: Helikontuba
Michael von Mücke: Gitarre, Flügelhorn, Cornett, Maultrommel, Gesang
Maxi Pongratz: Akkordeon, Gitarre, Gesang

Vielstimmig ist nicht nur der Gesang von Kofelgschroa aus Oberammergau, sondern auch der Einsatz ihrer Instrumente. Die vier machen vor keinem Experiment halt und transferieren das Stück „Oberammergau“ („Heut kommt der Hans zu mir“) auch schon mal vom 3/4- in den 7/8-Takt. Konsequenterweise haben sie ihren ursprünglichen Bandnamen „Kofelmusik“ (Der Kofel ist der Hausberg in Oberammergau) dann auch in „Kofelgschroa“ (Kofelgeschrei) geändert. Die bayrischen und hochdeutschen Texte sind mal dadaistisch, mal nachdenklich-kritisch, jedoch nie belehrend-intellektualistisch. „Unser Plan ist kein Plan!“

Keike Faltings Trio

Keike Faltings: Gesang, Geige
Antti Järvelä: Mandoline, Kontrabass
Susanne Paul: Cello

Keike Faltings haben die Besucher der folkBALTICA 2015 als Sängerin der Formation Kalüün kennengelernt. In diesem Jahr ist Keike Faltings unsere Hauskünstlerin und tritt mit einem eigens für folkBALTICA zusammengestellten Trio auf, dem finnischen Multiinstrumentalisten Antti Järvelä (Frigg und Baltic Crossing) und der deutschen Groove-Cellistin Susanne Paul (Etta Scollo). Keike hat eine charaktervolle wunderschöne Stimme, mit der sie Texte auf Friesisch, Deutsch, Englisch und Dänisch zum Klingen bringt. Der Speicher Husum ist genau der richtige Ort für das Zusammentreffen von Klängen aus Oberammergau und von der Föhrer Küste.

Klang fra bjerg og kyst

Kofelgschroa

Det er ikke kun sangen, der er flerstemmig i Kofelgschroa fra Oberammergau, men også sammensætningen af instrumenterne. De fire musikere er åbne over for alle slags eksperimenter. I nummeret "Oberammergau" ("Heut kommt der Hans zu mir") går de fx fra 3/4 til 7/8 taktslag. Som en konsekvens af deres mange eksperimenter har de også ændret deres oprindelige bandnavn "Kofelmusik" (Kofel er det mest kendte bjerg i Oberammergau) til "Kofelgschroa" (Kofelgeschrei/Kofel-skrig). De bayerske og højtyske tekster er nogle gange dadaistiske og andre gange eftertænsomme og kritiske, men aldrig belærende og intellektuelle. "Vores plan er ikke en plan!"

Keike Faltings Trio

De, der besøgte folkBALTICA i 2015, lærte Keike Faltings at kende som sangerinde i konstellationen Kalüün. I år er Keike Faltings vores huskunstner og optræder med en trio, som hun har sammensat særligt til folkBALTICA. Keike har en meget karakteristisk og vidunderlig stemme, som giver lyd til tekster på både frisisk, tysk, engelsk og dansk.

Spillestedet Speicher Husum er det helt rigtige sted til at lade to forskellige lydbilleder fra henholdsvis Oberammergau og kysten ud for øen Föhr mødes.

Musikalische Geschichten aus Norwegen

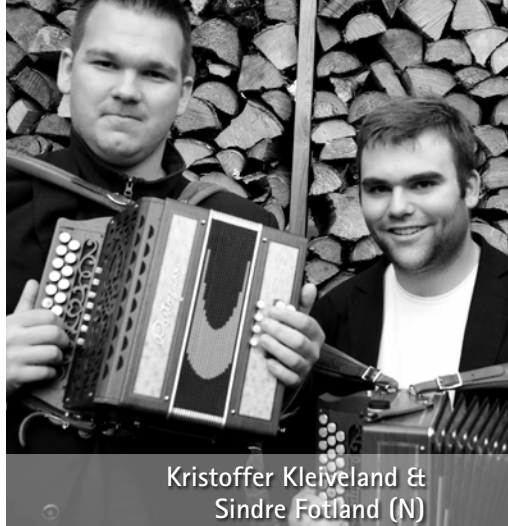
Freitag/Fredag
29.04.2016, 20:00
Medborgerhuset Eckernförde
Hans-Christian-Andersen-Weg 8,
24340 Eckernförde

Vorverkauf 20 EUR
Abendkasse 23 EUR
Forsalg 150 DKR, I døren 170 DKR

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland

Kristoffer Kleiveland: Akkordeon
Sindre Fotland: Akkordeon

Ein Abend mit vielen Geschichten rund um die traditionelle Musik Norwegens. Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland sind Virtuosen auf dem Akkordeon. Mit viel guter Laune und Witz bringen die zwei Norweger ihre Instrumente zum „Singen“. Beide Musiker sind Traditionsträger und fest in der norwegischen Kultur und Musik verwurzelt. Nationale und internationale Preise ehren ihr musikalisches Talent in der traditionellen, norwegischen Folkmusik.



Kristoffer Kleiveland &
Sindre Fotland (N)

Musikalske historier fra Norge

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland

En aften med masser af historier om Norges traditionelle musik. Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland er rene virtuoser på deres harmonikaer. Med masser af godt humør og humor får de to nordmænd deres instrumenter til at synge. Begge musikere er traditionsbærere og fast forankret i den norske kultur og musik. Både nationale og internationale priser har givet hæder til deres musikalske talent inden for den traditionelle, norske folkemusik.



Wir freuen uns auf Sie!

- noch einige 2–3 Zimmer Wohnungen zwischen **67** und **78 m²** Wohnfläche verfügbar
- attraktive Lage mit gehobener Ausstattung



www.sbv-flensburg.de

SBV
WOHNEN UND LEBEN.

Ihre Ansprechpartnerin: Ann-Kristin Schultze • Tel 0461 31560-0 • akschultze@sbv-flensburg.de

Meister der leisen Töne

Freitag/Fredag

29.04.2016, 20:00

Haus Nordschleswig

Vestergade 30, DK-6200 Aabenraa

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Gerhard Schöne Trio (D)

Stimmen am Morgen

Samstag/Lørdag

30.04.2016, 11:00

Museumsberg

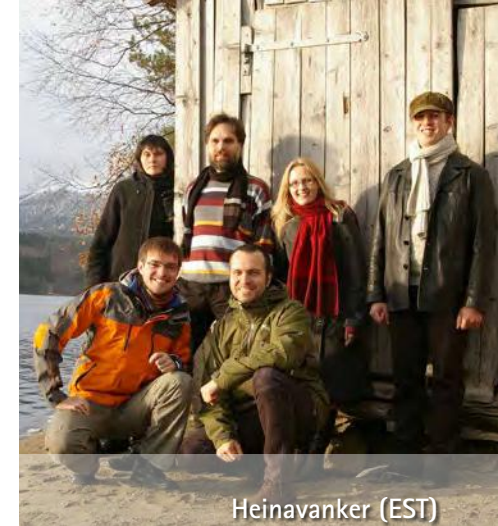
Museumsberg 1, 24937 Flensburg

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Heinavanker (EST)

Gerhard Schöne Trio

Gerhard Schöne: Gesang, Gitarre

Jens Goldhardt: Orgel

Ralf Benschu: Saxofon

Gerhard Schöne gehört zu den ganz wenigen aus der Gilde ostdeutscher Liedermacher, deren Popularität die politischen Turbulenzen der 1990er Jahre ungebrochen überstanden hat. Gerhard Schönes Songs sind Lebensmittel geblieben, die es nicht im Konsum gab und die heute auch im Supermarkt fehlen. Er begeistert sich für konkrete Themen, steigt tief in diese hinab, sucht in der Breite nach Berührungspunkten und im Detail nach Reibungsflächen und lässt dann seine hierzulande kaum vergleichbare erzählerische Gabe in Texte und Lieder fließen.

De stille toners mester

Gerhard Schöne

Gerhard Schöne hører til laugget af de meget få østtyske sangskrivere, hvis popularitet har overlevet den politiske turbulens i 90'erne og tilmed usvækket. Gerhard Schönes sange kan billedligt talt betegnes som de dagligvarer, der ikke fandtes i supermarkedet dengang, og som også mangler i supermarkedet i dag. Han er begejstret for bestemte emner, som han dykker dybt ned i og leder efter berøringspunkter i bredden og efter friktionsflader i deltaljerne for så at lade sit fortællertalent flyde ind i tekster og sange på en måde, som ikke findes mager i Tyskland.

Heinavanker

Margo Kõlar, Kadri Hunt, Anto Õnnis,

Vambola Krigul, Taniel Kirikal, Eve

Kopli, Olev Poll: Gesang

Heinavanker ist ein Gesangsensemble aus Estland. Ins Deutsche übersetzt bedeutet ihr Name Heuwagen und beruht auf einem Altargemälde des Hieronymus Bosch. Sie bewegen sich musikalisch im Bereich der historischen Gregorianischen Gesänge, der frühen Polyphonie und geistlichen estnischen Volkslieder. Bereits 1996 hat sich dieses Ensemble in Tallin gegründet. Heinavanker legt großen Wert auf die Perfektionierung von Stimmen, ihres Klangs und ihrer Zusammenführung. Die musikalische Tradition ist in Estland sehr stark und begründet ein Publikum, welches nicht leicht zufrieden zu stellen ist. Das Konzert in Flensburg auf dem Museumsberg stellt eine tolle Möglichkeit dar, sich von der Stimmvielfalt und Perfektion von Heinavanker in familiärer Atmosphäre in ferne Welten entführen zu lassen.

Stemmer i morgenen

Heinavanker

Heinavanker er et sangensemble fra Estland. Oversat til dansk betyder deres navn "høvogn" og er inspireret af titlen på en altertavle af Hieronymus Bosch. Musikalsk set bevæger de sig inden for de historiske gregorianske sange, den tidlige polyfoni og gejstlige estiske folkesange. Ensemblet blev allerede dannet i 1996 i Tallinn. Heinavanker lægger stor vægt på at perfektionere deres stemmer, deres klang og måden, stemmerne føres sammen på. Den musikalske tradition er meget stærk i Estland, og landet har et veletableret publikum, der ikke er nemt at gøre tilfreds. Koncerten på Museumsberg i Flensburg udgør en fantastisk mulighed for at lade sig føre med til fjerne egne af Heinavankers mangfoldighed af stemmer og perfektion og så tilmed i en familær atmosfære.

Mit Herz und Gitarre

Samstag/Lørdag

30.04.2016, 11:00

Hagge's Musik Pub

Vestergade 80, DK-6270 Tønder

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR

folkBALTICA Brunch vor dem Konzert
(mit Anmeldung)



Buddy MacDonald (CAN)

Buddy MacDonald

Buddy MacDonald: Gesang, Gitarre

Bereits letztes Jahr begeisterte Buddy MacDonald das Publikum bei folkBALTICA. Er ist ein Singer-Songwriter aus Canada, der mit tollen Texten und großartigen Geschichten die Zuhörer auf eine Reise mitnimmt. Die Atmosphäre in einem Pub ist genau die, die seine Musik braucht. Ein lockeres Ambiente wie auch eine herzliche Stimmung zeichnen Buddy MacDonalds Konzerte aus. Er erzählt aus seinem Leben, von seinen Erfahrungen als Musiker und lässt die Zuhörer daran teilhaben. Aufgewachsen ist Buddy MacDonald auf der Cape-Breton-Insel, welche zu der kanadischen Provinz Nova Scotia, Neuschottland, gehört. Hier gibt es eine reiche Musiktradition, welche starke Einflüsse auf Buddy MacDonald hatte. Diese Tradition möchte er seinem Publikum vermitteln und wird mit Titeln von seinem neuen Album „Feel the air“ seine Geschichte weiter erzählen.

Med hjerte og guitar

Buddy MacDonald

Allerede til sidste års folkBALTICA begejstrede Buddy MacDonald publikum. Han er en singer-songwriter fra Canada, der tager publikum med på rejse med sine fantastiske tekster og forrygende historier. Atmosfæren i en pub er lige nøjagtig det, hans musik har brug for. Til Buddy MacDonalds koncerter er der altid en afslappet og hjertelig stemning. Han fortæller historier fra sit eget liv, om sine erfaringer som musiker, og han lader publikum være en del af det. Buddy MacDonald er opvokset på øen Cape Breton, som hører til den canadiske provins Nova Scotia. Her er der en rig musiktradition, som har haft en stærk indflydelse på Buddy MacDonald. Han vil gerne formidle denne tradition videre til sit publikum, og med titler som "Feel the air" fra hans nye album fortsætter han med at fortælle sine historier.

Sanfte Töne in der Natur

Samstag/Lørdag

30.04.2016, 14:00

Landschaftsmuseum Unewatt

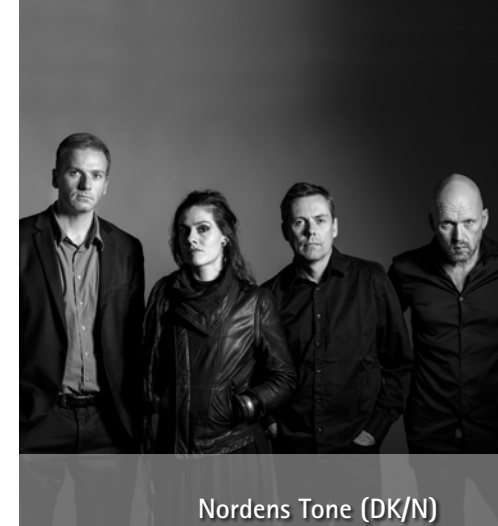
Unewatter Straße 1a, 24977 Langballig

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Nordens Tone (DK/N)

Nordens Tone

Hans Mydtskov: Saxofon

Pojken Flensburg: Piano

Jullie Hjetland: Gesang

Torben Bjørnskov: Kontrabass

Nordens Tone sind ein Orchester, welches mit sanften Klängen dem Publikum den Atem stocken lässt. Sie bewegt sich stilistisch zwischen Jazz und Folk und versucht stets, ganz besondere Klänge und Töne einzufangen. Nordens Tone spielen sowohl geistliche Lieder als auch eigens komponierte Stücke. Jullie Hjetland singt auf allen nordischen Sprachen. Die Lieder entspringen oft dem Folk aber ins Besondere durch den Einsatz ihrer Instrumente entstehen jazzige Klänge. Dieses Konzert wird bei gutem Wetter im Freien veranstaltet aber auch bei schlechterem Wetter gibt es einen wundervollen Saal, der gerne mit musikalischen Klängen gefüllt wird. Die ländliche Umgebung bringt dem Jazz-Folk-Crossover von Nordens Tone die Möglichkeit sich vollkommen zu entfalten

Blide toner i naturen

Nordens Tone

Nordens Tone er et band, der tager pusten fra publikum med sin bløde klang. Stilistisk set bevæger musikken sig mellem jazz og folk og forsøger altid at indfange en helt særlig klang og lyd. Nordens Tone spiller både gejstlige sange og numre, de selv har komponeret. Jullie Hjetland synger på alle de nordiske sprog. Sangene udspringer ofte af folk, men der opstår også mere jazzede toner på grund af brugen af instrumenter som kontrabas, klaver og saxofon.

Koncerten kommer til at foregå uden dørs, hvis det er godt vejr, men hvis vejret er dårligt, er der en fantastisk sal, som meget gerne vil fyldes af musikalske toner fra Norden. De landlege omgivelser giver denne her jazz-folk-crossover i Nordens Tone mulighed for at udfolde sig fuldstændig.

Wenn die Lichter verlöschen

Samstag/Lørdag
30.4.2016, 13:00
Sønderborghus
Løngang 1, DK-6400 Sønderborg

Vorverkauf 20 EUR
Abendkasse 23 EUR
Forsalg 150 DKR
I døren 170 DKR



Kristian Leth (DK)



Art Ensemble Syd (DK/D)

Kristian Leth & Art Ensemble Syd

Kristian Leth: Gitarre, Gesang
Niels Præstholm: Bass, Ensembleleiter
Mattias Wolf: Schlagzeug
Hans Jørgen Julius: Gitarre
Simon Spang-Hanssen: Saxofon
Thorstein Hemmet: Flöte
Heine Steensen: Geige
Louise D. E. Jensen: Saxofon, Gesang

Kristian Leth ist einer der bedeutendsten Künstler unter den vielen jüngeren dänischen Liedermachern. Er bewegt sich frei und unbeschwert zwischen verschiedenen musikalischen Genres, Journalistik, Schauspielerei und Literatur, woraus eine große und reiche Produktion an Gedichtsammlungen, Alben und Radio-/TV-Beiträgen entstanden ist. Besonders hervorzuheben ist das dänischsprachige Album „Hjemmad“ („Heimwärts“) von 2012 und die Zusammenarbeit mit dem Folktrio

Dreamers' Circus, die von seinem besonderen Talent zeugen. Für folkBALTICA 2016 arbeiten Kristian Leth und Sønderborgs eigenes Jazzensemble „Art Ensemble Syd“ erstmals zusammen und bauen musikalische Brücken in dem schönen alten Saal des Sønderborghus. Kristian Leths expressiver Stil trifft in einem einzigartigen Konzert auf ein kreatives Crossover-Ensemble

Når lysene går ud

Kristian Leth & Art Ensemble Syd

Kristian Leth er en af de betydeligste kunstnere blandt de mange yngre danske sangskrivere. Han bevæger sig frit og ubesværet mellem musikalske gener, journalistik, skuespil og litteratur, og det er der kommet en stor og berigende produktion af digtsamlinger, albums og radio-/tv-udsendelser ud af, hvoraf det dansksprogede album "Hjemad" fra 2012 og samarbejdet med folk-trioen Dreamers Circus udmønter hans originale talent på fineste vis. Ved folkBALTICA 2016 indgår Leth et nyt samarbejde, når han og Sønderborgs eget jazz ensemble "Art Ensemble Syd" bygger nye musikalske broer i Sønderborghus fine gamle sal. Leths ekspressive stil møder et kreativt cross over ensemble og skaber en unik koncert.

Rasmus Storms Stimme

Samstag/Lørdag
30.04.2016, 15:00
Kulturhus, Nygadehuset
Nygade 23a,
6200 Aabenraa

Vorverkauf 20 EUR
Abendkasse 23 EUR
Forsalg 150 DKR
I døren 170 DKR



Nordischer Ball

Samstag/Lørdag
30.04.2016, 16:30
Flensborghus
Norderstraße 76, 24939 Flensburg

Vorverkauf 10 EUR
Abendkasse 13 EUR
Forsalg 75 DKR
I døren 97 DKR



Rasmus

Ove Andersen: Geige
Lars Lilholt: Geige
Bent Melvej: Geige
Michael Sommer: Geige, Bratsche
Benny Simmelsgaard: Kontrabass

Als 1983 fünf dänische Spielleute Teile des Notenbuchs des aus Faaborg stammenden Spielmanns Rasmus Storm (1733-1801) aufnahmen und veröffentlichten, konnte niemand ahnen, was für ein wichtiger Schritt das für die dänische Folkmusikszene war. Rasmus Storms Musik ist von entscheidender Bedeutung für das Verständnis der dänischen Spielmannsmusik, und viele werden sich sicherlich noch an das Abschlusskonzert der folkBALTICA 2009 „Ein Abend für Rasmus Storm“ erinnern. In Anbetracht des diesjährigen Festivalthemas „Stimmen“, gibt es wenige rein instrumentale Konzerte bei diesem Festival, aber es besteht kein Zweifel daran, dass dieses Konzert ein Highlight wird. Die fünf „Rasmusse“

geben inzwischen nur noch selten Konzerte, aber wenn sie es tun, pilgert das Publikum aus gutem Grund zu ihnen.

Rasmus Storms Stimme

Rasmus

Da fem danske spillemænd i 1983 indspillede og udgav dele af den Faaborg-baserede spillemænd Rasmus Storms (1733-1801) nodebog, gættede vel ingen, hvilken afgørende betydning det skulle få for eftertidens danske folkemusikscene. Rasmus Storms musik er essentiel i forståelsen af den danske spillemændsmusik og mange vil huske afslutningskoncerten ved folkBALTICA 2009 "Ein Abend für Rasmus Storm". Med årets festivaltema in mente er der få rene instrumentale koncerter ved denne festival, men der er tilgængelig ingen tvivl om, at denne koncert bliver et highlight. De fem "Rasmusse" giver efterhånden sjældent koncert, men når de gør valgfarter publikum gerne til dem med god grund.

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland

Kristoffer Kleiveland: Akkordeon
Sindre Fotland: Akkordeon

Zwei ausdrucksstarke und witzige Persönlichkeiten spielen mit ihren hunderten von kleinen Stimmen zum Tanz. Das Akkordeon mit seiner Stimmenvielfalt wird von den sympathischen, jungen Norwegern während der folkBALTICA 2016 auf verschiedensten Bühnen präsentiert. Am heutigen Nachmittag lassen sie das Publikum zur traditionellen norwegischen Musik tanzen. Ob jung oder alt, Tanzbär oder Tanzmuffel, alle sind eingeladen sich zu dieser mitreißenden Musik zu bewegen. Gute Laune und viel Lachen stimmen auf die Hauptkonzerte am Abend ein.

Nordisk bal

Kristoffer Kleiveland & Sindre Fotland

To udtryksfulde og sjove personligheder spiller op til dans med deres hundredvis af små stemmer. Harmonikaen og dens mangfoldige stemmer bliver præsenteret af de to unge, sympatiske nordmænd på flere forskellige scener til folkBALTICA 2016. Denne eftermiddag lader de publikum danse til traditionel, norsk musik. Uanset om du er ung eller gammel, en rigtig dansetrold eller den lidt mere tilbageholdende type, så er du velkommen til at komme og danse til denne medrivende musik. Godt humør og masser af grin vil bringe den helt rigtige stemning frem til afslutningskoncerten i St. Marienkirke om aftenen.

Andere Töne, andere Zeiten

Samstag/Lørdag

30.04.2016, 20:00

Stadttheater Flensburg

Rathausstraße 22, 24937 Flensburg

Vorverkauf 30 | 25 | 20 EUR

Abendkasse 33 | 28 | 23 EUR

Forsalg 235 | 195 | 150 DKR

I døren 255 | 210 | 170 DKR



Kofelgschroa

Matthias Meichelböck: Tenorhorn,
Posaune, Gesang

Martin von Mücke: Helikontuba

Michael von Mücke: Gitarre, Flügelhorn,
Cornett, Maultrommel, Gesang

Maxi Pongratz: Akkordeon, Gitarre,
Gesang

Vielstimmig ist nicht nur der Gesang von Kofelgschroa aus Oberammergau, sondern auch der Einsatz ihrer Instrumente. Die vier machen vor keinem Experiment halt und transferieren das Stück „Oberammergau“ („Heut kommt der Hans zu mir“) auch schon mal vom 3/4- in den 7/8-Takt. Konsequenterweise haben sie ihren ursprünglichen Bandnamen „Kofelmusik“ (Der Kofel ist der Hausberg in Oberammergau) dann auch in „Kofelgschroa“ (Kofelgeschrei) geändert. Die bayrischen und hochdeutschen Texte sind mal dadaistisch, mal nachdenklich-kritisch, jedoch nie belehrend-intellektualistisch. „Unser Plan ist kein Plan!“

Lyy

Emma Björling: Gesang

Anna Lindblad: Geige

David Eriksson: Nyckelharpa

Petrus Johansson: Gitarre

Martin Norberg: Percussion

„Hör zu!“ ist die Bedeutung des Wortes Lyy. Und zu hören gibt es vieles: im Mittelpunkt der Musik von Lyy steht der strahlende Gesang von Emma Björling, der von Geige, Gitarre, Nyckelharpa und Percussion umrahmt wird. Das Repertoire von Lyy besteht aus traditionellen schwedischen und selbstgeschriebenen Stücken.

Das Stadttheater Flensburg ist erstmals Ort für ein folkBALTICA-Hauptkonzert. Die in der bayrischen Volksmusiktradition verwurzelte vielstimmige Musik von Kofelgschroa trifft auf alten und neuen Folk aus Schweden.

Nye toner, nye tider

Kofelgschroa

Det er ikke kun sangen, der er flerstemmig i Kofelgschroa fra Oberammergau, men også sammensætningen af instrumenterne. De fire musikere er åbne over for alle slags eksperimenter. I nummeret "Oberammergau" ("Heut kommt der Hans zu mir") går de fx fra 3/4 til 7/8 taktslag. Som en konsekvens af deres mange eksperimenter har de også ændret deres oprindelige bandnavn "Kofelmusik" (Kofel er det mest kendte bjerg i Oberammergau) til "Kofelgschroa" (Kofelgeschrei/Kofel-skrig). De bayerske og højtyske tekster er nogle gange dadaistiske og andre gange eftertænksomme og kritiske, men aldrig belærende og intellektuelle. "Vores plan er ikke en plan!"

Lyy

„Lyt!“ betyder ordet Lyy. Og der er masser at lytte til: Emma Björlings strålende stemme står i centrum for musikken i Lyy, der indrammes af violin, guitar, nøgleharpe og percussion. Lyys repertoire består af traditionelle svenske numre, men også numre de selv har skrevet.

Det er første gang, at Stadttheater Flensburg skal lægge hus til en folkBALTICA-hovedkoncert. Den flerstemmige musik fra Kofelgschroa, som har rødder i den bayerske folkemusiktradition, møder ny og gammel folk fra Sverige.

Lieder von Küste zu Küste

Samstag/Lørdag

30.04.2016, 20:00

KulturForum

Andreas-Gayk Straße 21, 24103 Kiel

Vorverkauf 25 EUR

Abendkasse 28 EUR

Forsalg 195 DKR

I døren 210 DKR



Keike Faltings Trio (D/FIN)



Cathy Jordan (IRL)



Roger Tallroth (S)

Keike Faltings Trio

Keike Faltings: Gesang, Geige
Susanne Paul: Cello
Antti Järvelä: Mandoline, Kontrabass

Keike Faltings hat ihre Wurzeln in der starken und lebendigen Musiktradition auf Föhr und ihre einnehmende und klare Stimme ist ein herausragendes Zeichen für die aktuelle Folkmusik aus unserer eigenen Region. Während des Festivals zeigt sie ihr großes Talent in vielen verschiedenen Zusammenhängen, unter anderem in dem zu diesem Anlass gebildeten Trio mit dem finnischen Multiinstrumentalisten Antti Järvelä (Frigg und Baltic Crossing) und der deutschen Groove-Cellistin Susanne Paul (Etta Scolla), das Keike Faltings Musik von der Insel Föhr auf kreative Weise unterstützt.

Jordan & Tallroth

Cathy Jordan (IRL): Gesang
Roger Tallroth (S): Gitarre

Von der Küste Irlands erklingt Cathy Jordans große charaktervolle Stimme. Man kennt sie von der inzwischen legendären Gruppe Dervish, mit der sie Konzerte auf der ganzen Welt gespielt hat, aber auf ihrem Soloalbum „All the Way Home“ von 2012 zeigt sie eine noch größere Tiefe und mehr Nuancen ihres unbestreitbaren Talents. Das vom schwedischen Topgitarristen Roger Tallroth (u.a. Väsen) produzierte Album ist ein wahres Meisterwerk, und da die beiden selten die Zeit finden, gemeinsam aufzutreten, freuen wir uns sehr, dieses hervorragende Duo präsentieren zu können. Das Kulturforum Kiel bot bereits in den letzten beiden Jahren das Forum für stimmungsvolle folkBALTICA-Konzerte. Wir haben also große Erwartungen, wenn wir wieder ein herausragendes Konzert mit der diesjährigen Hauskünstlerin Keike Faltings und dem irisch-schwedischen Superduo mit Cathy Jordan und Roger Tallroth in Kiel präsentieren können.

Sange fra kyst til kyst

Keike Faltings Trio

Keike Faltings har sine rødder i den stærke og levende musiktradition på Føer og hendes indtagne klare stemme er et fremragende bud på nutidig folkemusik fra vores egen region. Ved festivalen viser hun sit store talent i mange forskellige sammenhænge bl.a. i den til lejligheden dannede trio med den finske multiinstrumentalist Antti Järvelä (Frigg og Baltic Crossing) og den tyske groove-cellocellist Susanne Paul (Etta Scolla) som backer og definerer Faltings og Føers musik på kreativ vis.

Jordan & Tallroth

Fra Irlands kyst klinger Cathy Jordans karakteristiske store stemme. Man kender hende fra den efterhånden le-

gendariske gruppe Dervish, med hvem hun har turneret i hele verden, men på soloalbummet "All the Way Home" fra 2012 viser hun endnu større dybde og flere nuancer af sit uomtvistelige talent. Albummet er et sandt mesterværk produceret af den svenske topguitarist Roger Tallroth (bl.a. Väsen), og da de to sjældent finder tid til at optræde sammen, er vi lykkelige over at kunne præsentere denne fremragende duo.

Meet the Artist

Sonntag/Søndag

01.05.2016, 11:00

Flensburger Schifffahrtsmuseum
Schiffbrücke 39, 24939 Flensburg

Vorverkauf 10 EUR
Abendkasse 13 EUR
Forsalg 75 DKR
I døren 97 DKR

Keike Faltings

Keike Faltings: Gesang, Geige
Jörg Geschke: Moderator

„Meet the artist“ ist kein klassisches Konzert, sondern ein ganz besonderes Ereignis. Dieses Jahr ist die bezaubernde Keike Faltings Hauskünstlerin und wird bei „Meet the Artist“ nicht nur traumhaft singen und ihren Geigenbogen schwingen, sondern sie wird von sich selbst und ihrer Musik erzählen. Den Besuchern dieses Konzertes wird die Möglichkeit geboten, die Künstlerin wirklich kennen zu lernen, ihr Fragen zu stellen und einen Einblick in ihr musikalisches Leben zu gewinnen.

Ein kleiner Vorgeschmack auf diesen Tag bekommen wir durch das kleine nachstehende Gespräch zwischen Juliana Thun und Keike Faltings.

Juliana Thun: Was bedeutet die Musik für Dich?

Keike Faltings: Das ist eine schwierige Frage, wenn man zu viel darüber nachdenkt, denn Musik ist für mich immer etwas sehr Intuitives gewesen. Sie ist eines der schönsten Wege, zu kommunizieren – sie ist für mich untrennbar mit den Menschen, die sie teilen, verbunden. Ja, vielleicht sind es wirklich insbesondere die zwischenmenschlichen Begegnungen, die mich musikalisch immer wieder aufs Neue inspirieren, Erinnerungen entstehen lassen und das Empfinden und den Ausdruck der Musik nachhaltig prägen.

Juliana Thun: Was verbindest Du mit dem folkBaltica Festival?

Keike Faltings: Als ich die folkBALTICA vor ein paar Jahren zum ersten Mal besucht habe, war das ein echtes Schlüsselerlebnis. Ich entdeckte die Welt der skandinavischen Folkmusik, die ich zuvor kaum kannte. Das war wirklich ein bunter Haufen junger Leute – die einen haben Musik gespielt, die anderen getanzt, man brachte mir bei einer legendären Jamsession skandinavische Tänze bei und nahm mich unglaublich herzlich auf. Das hat mir ungeheuer imponiert und mich überrascht, wie ähnlich sich die Skandinavier und Nordfriesen sind, wenn's darum geht, gemeinsam das Leben zu genießen. Das war dann natürlich auch in musikalischer Hinsicht sehr inspirierend...

Meet the Artist

Keike Faltings

„Meet the artist“ er ikke nogen koncert i klassisk forstand, men en helt særlig begivenhed. Til sidste års folkBALTICA kunne publikum lære huskunstneren 2015, violinisten fra "Den Danske Strygekvartet" og "Dreamers` Circus" Rune Tonsgaard Sørensen, at kende på Flensburger Schifffahrtsmuseum. I år er den fortryllende Keike Faltings huskunstner, og til "Meet the artist" vil hun ikke kun synge vidunderligt for os og svinge sin violinbue frem og tilbage, men også fortælle om sig selv og sin musik. Koncertgæsterne får mulighed for virkelig at lære kunstneren at kende, at stille hende spørgsmål og få et indblik i hendes musikalske liv.

Her får vi lige en lille forsmag på dagen gennem fortsættelsen af den indledende samtale mellem Juliana og Keike.

Juliana Thun: Hvad betyder musik for dig?

Keike Faltings: Det er et svært spørgsmål, hvis man tænker for meget over det, for musik har altid været noget meget intuitivt for mig. Musik er en af de smukkeste måder at kommunikere på – for mig er musik uadskilleligt forbundet med de mennesker, som deler den. Ja, måske er det virkelig mødet mellem mennesker, der musikalsk set igen og



Keike Faltings (D)

igen inspirerer mig på ny, skaber minder og vedvarende præger fornemmelsen for musikken og udtrykket i den.

Juliana Thun: Hvad forbinder du med folkBALTICA-Festivalen?

Keike Faltings: Da jeg besøgte folkBALTICA for første gang for nogle år siden, var det en vigtig oplevelse for mig. Jeg opdagede den skandinaviske folkemusiks verden, som jeg næsten ikke kendte til før. Det var virkelig en farverig bunke af unge mennesker – den ene spillede musik, den anden dansede. Jeg lærte at danse skandinaviske danse til en legendarisk jamsession, og man tog meget hjerteligt imod mig. Det imponerede og overraskede mig uhyre meget, hvor ens skandinaverne og nordfriserne er, når det handler om at nyde livet sammen. I en musikalsk sammenhæng var det selvfølgelig også meget inspirerende...

Folk für die Familie

Sonntag/Søndag

01.05.2016, 11:00

Stadttheater Flensburg

Rathausstraße 22, 24937 Flensburg

Vorverkauf 10 EUR

Abendkasse 13 EUR

Forsalg 75 DKR

I døren 97 DKR



Phønix & Ralf Gehler

Anja Præst Mikkelsen: Bassklarinette, Klarinette

Karen Mose Nørgaard: Gesang, Keyboard

Jesper Falch: Percussion

Jesper Vinther Petersen: Akkordeon

Ralf Gehler: Versch. Instrumente

Am Sonntagvormittag laden wir die ganze Familie zu folkBALTICA ein und präsentieren ein Konzert für Groß und Klein. Die dänische Band Phønix hat große Erfahrung darin, für ein sehr unterschiedliches Publikum zu spielen. Phønix spielt für Erwachsene, ist aber auch sehr für seine Schulkonzerte bekannt. Die Musik von Phønix ist sehr rhythmisch und schwungvoll und lädt zum Mitmachen ein. Unterstützt wird die Band bei diesem Konzert von Ralf Gehler. Er war bei folkBALTICA bereits vor einigen Jahren mit der Formation Malbrook zu Gast. Er ist ausgebildeter

Ethnologe und beschäftigt sich unter anderem mit historischen Musikinstrumenten.

Folk for familien

Phønix & Ralf Gehler

Søndag formiddag inviterer vi hele familien med til folkBALTICA og præ-senterer en koncert for både store og små. Det danske band Phønix har stor erfaring med at spille for et meget forskelligartet publikum. Phønix spiller for voksne, men er også meget kendt for sine skolekonserter. Phønix' musik er meget rytmisk og livlig og indbyder til at være med. Til denne koncert får bandet følgeskab af Ralf Gehler. Han gæstede allerede folkBALTICA for nogle år tilbage med konstellationen Malbrook. Han er uddannet etnolog og beskæftiger sig blandt andet med historiske musikinstrumenter.

Mitgliedschaft folkBALTICA Ensemble

Das folkBALTICA-Ensemble besteht aus musikalische Talente im Alter von 15 bis 20 Jahren von beiden Seiten der deutsch-dänischen Grenze. Das Ziel der Ensemblearbeit ist es, einen Beitrag zur Talententwicklung in Süddänemark und Schleswig-Holstein zu leisten, die traditionelle Musik des Grenzlands weiterzuführen und zur interkulturellen Jugendarbeit in der Region beizutragen. Die etwa 50 jungen Menschen treffen sich vier- bis sechsmal im Jahr um zu proben und Konzerte zu geben. Das Ensemble wird geführt vom künstlerischen Leiter des Festivals, Harald Haugaard, in Zusammenarbeit mit den Assistenten Andreas Tophøj und Rasmus Zeeberg. Die Kulturregion Sønderjylland-Schleswig unterstützt das Ensemble finanziell. Die Musikschulen in Süddänemark, hierunter Syddansk Folkemusiktalentskole, und Schleswig-Holstein kooperieren mit dem Ensemble. Es finden regelmäßige Aufnahmeprüfungen statt.

Medlemskab

folkBALTICA Ensemblet er et ungdomsensemble for musikalske talenter fra begge sider af den dansk-tyske grænse i alderen 15 - 25 år. Formålet med ensemblet er at bidrage til talentudviklingen i Syddanmark og Slesvig-Holsten, at videreføre egnens traditionelle musik og at bidrage til det interkulturelle ungdomsarbejde i regionen. De ca. 50 unge mennesker mødes fire til seks gange om året for at øve og opføre koncerter. Ensemblet ledes af festivalens kunstneriske leder Harald Haugaard i samarbejde med assistenterne Andreas Tophøj og Rasmus Zeeberg.

Kulturregion Sønderjylland/Schleswig støtter ensemblet økonomisk, og det drives i samarbejde med musikskoler i Syddanmark og Slesvig-Holsten herunder Syddansk Folkemusiktalentskole.

Der afholdes jævnligt optagelsesprøver til ensemblet.

www.folkbaltica.de

Im Morgenlicht

Sonntag/Søndag

01.05.2016, 11:00

Charlottenhof

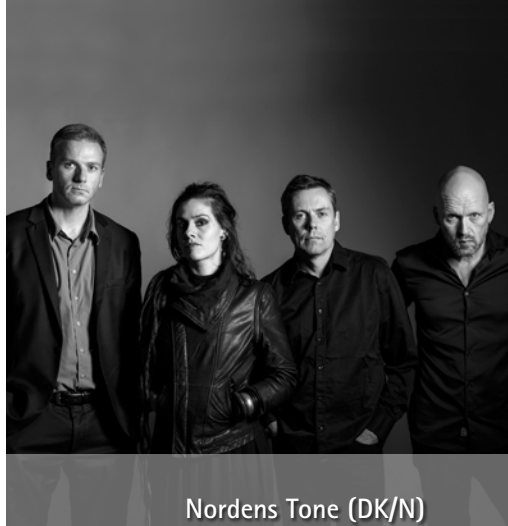
Osterklanxbüll 4, 25924 Klanxbüll

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Nordens Tone (DK/N)

Nordens Tone

Hans Mydtskov: Saxofon

Pojken Flensburg: Piano

Jullie Hjetland: Gesang

Torben Bjørnskov: Kontrabass

Die Musik von Nordens Tone gibt einem das Gefühl, als würde die Seele gestreichelt werden. So sanft spielen die vier Musiker. Erst vor drei Jahren hat sich das Ensemble zusammengeslossen, aber sie haben ein unglaubliches Gefühl füreinander, für ihre Instrumente und für die Musik. Der Crossover zwischen Jazz und Folk ist einmalig. Der Einsatz der Instrumente erschließt den Bereich der Jazzmusik und wird kombiniert mit alten und neuen, geistlichen und eigenen Liedern sowie der besonderen Stimme von Jullie Hjetland. Sie beherrscht und singt auf allen nordischen Sprachen. Das Konzert im Charlottenhof in Klanxbüll bietet eine wundervolle Möglichkeit für einen musikalischen Start in den ersten Mai.

I morgenlyset

Nordens Tone

Når Nordens Tone spiller, giver musikken én en følelse af, at ens sjæl bliver kærtegnet. Så blidt spiller de fire musikere i Nordens Tone. Det er kun tre år siden, at bandet slog pjalterne sammen, men de har en helt utrolig fornemmelse for hinanden, for deres instrumenter og for musikken. Krydsningen mellem jazz og folk er enestående og omsættes så blidt og følelsesladet, at det virkelig forstår at imponere. Brugen af kontrabas, klaver og saxofon henleder tankerne på jazzmusik, som så kombineres med gamle og nye gejstlige og egne sange samt Jullie Hjetlands unikke stemme, som vandt en dansk grammy i 2009. Hun behersker og synger på alle de nordiske sprog. Koncerten på Charlottenhof i Klanxbüll byder på en vidunderlig mulighed for en musikalsk start på maj måned.

Die menschliche Stimme

Sonntag/Søndag

01.05.2016, 12:00

Riddersalen, Sønderborg Slot

Sønderbro 1, DK - 6400 Sønderborg

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Christian Zehnder (CH)

Christian Zehnder

Christian Zehnder: Stimme

Der Schweizer Stimmenmeister Christian Zehnder personifiziert wie niemand sonst das diesjährige Festivalthema. Er lässt sich genremäßig unmöglich einordnen, sondern setzt sich eher über Konventionen und Normen hinweg. Christian Zehnder lässt sich von vielem inspirieren: von traditioneller afrikanischer Pygmäenmusik ebenso wie von moderner zeitgenössischer Musik oder vom traditionellen Jodeln in den Alpen. Er hat seine große Kunst fast auf der ganzen Welt unterrichtet. Mit seiner fast unfassbaren Virtuosität bringt er Klänge und Laute hervor, von denen man nicht glaubte, dass es sie gibt. Christian Zehnders Ausdruck ist gleichzeitig expressiv, bewegend und vollkommen universell. Er ist so etwas wie die Essenz des diesjährigen folkBALTICA-Festivals und vielleicht ist gerade er die menschliche Stimme?

Den menneskelige stemme

Christian Zehnder

Den schweiziske stemmemester Christian Zehnder personificerer om nogen årets festivaltema. Han er umulig at sætte i en genremæssig bås og hæver sig snarere over konventioner og normer. Zehnder lader sig inspirere af alt fra traditionel afrikansk pygmænsang over moderne kompositionsmusik til traditionel jodl fra alpelandet og har formidlet sin store kunst over det meste af verden. Med hans nærmest ufattelige virtuositet frembringer han klange og lyde, man ikke troede fandtes. Zehnders udtryk er på en gang ekspressivt, bevægende og helt universelt. Han er essencen af dette års folkBALTICA og måske er han netop den menneskelige stemme?

Heimatlieder

Sonntag/Søndag

01.05.2016, 14:30

Gemeindezentrum Engelsby

Brahmsstraße 13, 24943 Engelsby

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Roger Tallroth (S)

Cathy Jordan (IRL)

Jordan & Tallroth

Cathy Jordan: Gesang

Roger Tallroth: Gitarre

Zur irischen Musik gehörten schon immer große Sängerinnen und Sänger und Cathy Jordan ist eine der allerbesten. Neben ihrer langen Karriere mit der Supergruppe Dervish veröffentlichte sie 2012 das vielgelobte Soloalbum „All the Way Home“. Das Album wurde von dem großen skandinavischen Musiker und Gitarristen Roger Tallroth produziert, der unter anderem 2014 bei folkBALTICA mit der schwedischen Band Väsen zu Gast war. Diese beiden Künstler treten selten gemeinsam auf, da sie viel stark mit ihren jeweils eigenen Ensembles beschäftigt sind, so dass es ein wirklicher Glücksgriff ist, dass folkBALTICA dieses irisch-schwedische Superduo präsentieren kann. Cathy Jordans mar-

kante und ausdrucksstarke Stimme trifft auf Roger Tallroths kreatives und abwechslungsreiches Gitarrenspiel. Große Kunst entsteht bekanntlich oft in der Begegnung.

Hjemstavnsange

Jordan & Tallroth

Den irske musik har altid budt på store sangere, og Cathy Jordan er en af de allerbedste. Ved siden af hendes lange karriere med supergruppen Dervish udgav hun i 2012 det roste soloalbum "All the Way Home". Albummet blev produceret af en af Nordens store musikere guitaristen Roger Tallroth, som bl.a. kunne opleves med svenske Väsen på folkBALTICA 2014. De to kunstnere optræder sjældent sammen grundet deres høje aktivitetsniveau med deres respektive faste ensembler hver især, så det er et sandt fB scoop at kunne præsentere denne irsk/svenske superduo. Jordans markante og ekspressive stemme møder Tallroths kreative og legende spil. Stor kunst opstår som bekendt ofte i mødet.

Tor zum Himmel

Sonntag/Søndag

01.05.2016, 15:00

St. Johannis Kloster

Am St. Johannis Kloster 4

24837 Schleswig

Vorverkauf 20 EUR

Abendkasse 23 EUR

Forsalg 150 DKR

I døren 170 DKR



Heinavanker (EST)

Heinavanker

Margo Kõlar: Gesang

Kadri Hunt: Gesang

Anto Önnis: Gesang

Vambola Krigul: Gesang

Taniel Kirikal: Gesang

Eve Kopli: Gesang

Olev Poll: Gesang

Das Gesangs-Ensemble aus Estland wird nach seinem Konzert in Flensburg ebenfalls in Schleswig im St. Johannis Kloster sein außerordentliches Können unter Beweis stellen. Anders als auf dem Museumsberg, werden sie im St. Johannis Kloster vorwiegend ihre geistlichen Gesänge präsentieren. Ihr Repertoire bewegt sich zwischen estnischen Volksliedern, frühen Polyphonien und den historischen Gregorianischen Gesängen. Die estnische Musiktradition ist sehr alt und auch in der heutigen Kultur noch stark ver-

ankert. Das harmonische Singen sowie die klangvollen Choräle haben Heinavanker lange einstudiert und perfektioniert. Bereits seit 1996 hat sich das Ensemble zusammengetan und feiert somit dieses Jahr zwanzig jähriges Bestehen.

Das St. Johannis Kloster in Schleswig bietet eine wundervolle Atmosphäre und eine tolle Akustik, ein hervorragender Ort für die Gesangskunst von Heinavanker. Der Name Heinavanker, zu Deutsch Heuwagen, entspringt dem Titel eines Altargemäldes. Dieses zeigt einen Heuwagen, besetzt von einer Musikkapelle, welcher durch eine untergehende Welt voller Verderben rollt. Dieses Verderben scheint das Ensemble Heinavanker jedoch nicht zu erreichen. Sie singen weiter, wie von einer anderen Welt.

Døren til himlen

Heinavanker

Vokalensemblet fra Estland vil efter deres koncert i Flensburg også bevise deres ekstraordinære kunnen til en koncert i St. Johannis Kloster i Schleswig. I modsætning til koncerten på Museumsberg vil de til koncerten i St. Johannis Kloster overvejende præsentere deres gejstlige sange. Deres repertoire bevæger sig mellem estiske folkesange, tidlig polyfoni og historiske, gregorianske sange. Den estiske musiktradition er meget gammel og også stadig stærkt forankret i den moderne kultur. Heinavanker har brugt lang tid på at lære og at perfektionere deres harmoniske måde at synge på samt de klangfulde koraler. Ensemblet fandt allerede sammen i 1996, hvorfor de kan fejre 20-års jubilæum i år.

St. Johannis Kloster i Schleswig byder på en enestående atmosfære og en fantastisk akustik – et fremragende sted for Heinavankers sangkunst. Navnet Heinavanker, høvogn på dansk, kommer fra en titel på en altertavle. Altertavlen viser en høvogn med et orkester på, som ruller igennem en fordærvet verden, der er ved at gå under. Det ser dog ikke ud til, at ensemblet Heinavanker vil gå i fordærv. De synger videre i en helt anden verden.

Abschlusskonzert Wehmut & Hoffnung

Sonntag/Søndag
01.05.2016, 20:00
St. Marienkirche
Marienkirchhof 7, 24937 Flensburg

Vorverkauf 25 EUR
Abendkasse 28 EUR
Forsalg 195 DKR
I døren 210 DKR

folkBALTICA Ensemble &
Nordens Tone duo
unter der Leitung von
Harald Haugaar

Keike Faltings Trio

Heinavanker

Cathy Jordan & Tallroth

Alles ist einmal vorbei, doch jedes Ende ist auch der Beginn von etwas Neuem. Wir sagen der dunklen Jahreszeit Lebewohl und blicken dem Sommer und dem Licht entgegen.

Wir sagen folkBALTICA 2016 Lebewohl mit einem Fest bei diesem traditionsreichen Abschlusskonzert.

Wir sagen den Künstlern Lebewohl, die uns in den letzten fünf Tagen einzigartige Erlebnisse bereitet haben und die jetzt weiter in die Welt hinausziehen. Die Wehmut ist erfüllt mit Hoffnung. Lebt wohl. Aber: Auf Wiedersehen!

Afslutningskoncert Vemod & Håb

Alting har en ende, men enhver slutning er begyndelsen på noget nyt. Vi siger farvel til den mørke årstid og ser frem mod sommeren og lyset.

Vi siger farvel til folkBALTICA '16 men gør det med en fest ved denne traditionsrige afslutningskoncert.

Vi siger farvel til kunstnere, som de seneste fem dage har givet os store oplevelser og som nu drager videre ud i verden. Vemod er fyldt med håb. Farvel, men på gensyn.

Mit Unterstützung der
Musikschule Flensburg.

Med støtte fra Musikschule Flensburg.



folkBALTICA e.V.

Das folkBALTICA-Festival ist eine Veranstaltung des gemeinnützigen folkBALTICA e.V. mit den Mitgliedern:

folkBALTICA er en musikfestival arrangeret af den almennyttige forening folkBALTICA e.V. med medlemmerne:

Stadt Flensburg

Sønderborg Kommune

Tønder Kommune

Kulturstiftung des Kreises
Schleswig-Flensburg

Sydslesvigsk Forening e.V.

Bund Deutscher Nordschleswiger
Landesarbeitsgemeinschaft Folk
Schleswig-Holstein e.V.

ROSA – Dansk Rock Samråd

Speicher Husum e.V.

Flensburger Folkverein e.V.

Juliana Thun: Geschäftsführerin

Harald Haugaard: Künstl. Leiter

Torge Korff: Vorsitzender

Katja Brodersen: Mitarbeiterin

Herausgeber/udgiver

folkBALTICA e.V.

Norderstraße 89

24939 Flensburg

Fon +49 461 1829 3616

info@folkbaltica.de

www.folkbaltica.de

www.facebook.de/folkbaltica

Redaktion und Texte

/redaktion og tekster

Juliana Thun

Harald Haugaard

Torge Korff

Julia Nöhrenberg

Übersetzung/oversættelse

Stinna Christensen

Torge Korff

Grafik-Design

www.freshdesign.de

Förderverein folkBALTICA e.V.

Ein internationales Festival wie folkBALTICA funktioniert nur durch einen großen Kreis ehrenamtlicher Helfer. Auch für die dauerhafte finanzielle Grundsicherung ist das Festival auf private Unterstützung angewiesen.

Durch eine Mitgliedschaft im Förderverein folkBALTICA e.V. oder einen Förderbeitrag unterstützen Sie das Festival!

Werden Sie Mitglied, Freund und Unterstützer der folkBALTICA.

Støtteforeningen folkBALTICA e.V.

En international festival som folkBALTICA kan kun gennemføres ved hjælp af et stort antal frivillige. Den grundlæggende sikring af festivalens

eksistens beror på enkeltpersoners støtte. Gennem et medlemskab af Förderverein folkBaltica e.V. eller et støt-tebidrag hjælper du os.

Kontakt

folkBALTICA e.V. Norderstraße 89

24939 Flensburg

foerderverein@folkbaltica.de

Spendenkonto/Støttekonto

Förderverein folkBaltica e.V.

DE25 2175 0000 0017 1039 75

NOLADE21NOS

Nord-Ostsee Sparkasse

Übernachtung

Übernachtung in Flensburg/ Overnatning i Flensburg

Tourismus Agentur Flensburger Förde GmbH

Rote Straße 15-17/Klostergang,
D-24937 Flensburg
Tel.: +49 461 90 909 20
www.flensburg-tourismus.de

Übernachtung im Kreis Schleswig-Flensburg/ Overnatning i Kreis SchleswigFlensburg

Schlei Ostsee GmbH

Gesellschaft für Tourismus-,
Regional- und Stadtmarketing
Plessenstr. 7, D-24837 Schleswig
Tel.: +49 4621 85 00 50
www.ostseefjordschlei.de

Übernachtung im Kreis Nordfriesland/ Overnatning i Kreis Nordfriesland

Tourismus und Stadtmarketing Husum GmbH

Großstraße 27, D-25813 Husum
Tel.: +49 4841 89 87 0
www.husum-tourismus.de



BEST WESTERN Theodor Storm Hotel

Übernachtung in Dänemark/ Overnatning i Danmark

Aabenraa Turistbureau

Storegade 30, DK-6200 Aabenraa
Tel.: +45 7462 3500
www.visitaabenraa.dk

Touristinformation Sønderborg

Radhustorvet 7, DK-6400 Sønderborg
Tel.: +45 7442 3555
www.visitsønderborg.com

Rømø & Tønder Turistforening

Nr. Frankel 1, Havneby, 6792 Rømø
Tel.: +45 7475 5130

Das folkBALTICA Festival-Hotel der Ostküste



Hotel am Fjord
Wilhelmstraße, 24937 Flensburg
Tel.: +49 461 86080
www.hotelamfjord.de

Das folkBALTICA Festival-Hotel der Westküste



BEST WESTERN Theodor Storm Hotel
Neustadt 60 - 68, 25813 Husum
Tel.: +49 4841 89660
www.bw-theodor-storm-hotel.de

folkBALTICA Wochenende:

Übernachtung: 2 Nächte im
BEST WESTERN Theodor Storm Hotel

Abendessen: 3-Gang-Festivalmenü &
Begrüßungsgetränk

Besonderheiten: 1 Brauereiführung &
Bierprobe

Konzertabend: 1 Eintrittskarte
folkBALTICA Auftaktkonzert
NordseeCongressCentrum Husum
(1. Preisgruppe)
folkBALTICA Ensemble & Stockholm
Lisboa Project

Sektempfang im Foyer des
NordseeCongressCentrum

Preis: 218 € pro Person

Tipp: Am 24.04.2016 findet auf der
Insel Föhr ein Konzert mit dem folk-
BALTICA Ensemble & Keike Faltings
(Hauskünstlerin 2016) um 11:30 Uhr in
der St. Laurentii Kirche statt.
Von Dagebüll mit der Fähre nach Föhr:
Hin- & Rückfahrt 13,80 €
Konzertkarte 12 €

Am 01.05.2016 wird Buddy MacDonald,
Singer-Songwriter und Gast der folk-
BALTICA 2016, mit seinem Gesang den
Maikbockanstich im Husums Brauhaus
musikalisch begleiten. Tickets im BEST
WESTERN Theodor Storm Hotel.

Eintrittskarten/Billetter

Alle Eintrittskarten sind inklusive aller Vorverkaufsgebühren. 50 % Ermäßig gilt für Schüler, Studenten, FDJler, Sozialausweisinhaber und Menschen mit Behinderungen.

Billetterne er inkl. alle gebyrer. 50 % nedsat pris for elever, studerende, FSJ-frivillige, bistandsmodtagere og svært handicappede.

Vorverkaufsstellen in Flensburg/Billetforsalg i Flensburg

Flensburg

Tourismus Agentur
Flensburger Förde GmbH
Rote Straße 15-17
T: +49 461 909 09 20

sh:z-Kundencenter
Nikolaistraße 7
T: +49 461 808 21 58
Fördestraße 20
T: +49 461 808 21 36

Moin Moin
Am Friedenshügel 2
T: +49 461 588 12 0

Weitere Vorverkaufsstellen/Billetforsalg andre steder

Bad Oldesloe

sh:z-Kundencenter, Mühlenstr. 2
T: +49 4531 163 26 10

Eckernförde

sh:z-Kundencenter, Kieler Str. 55
T: +49 4351 900 82 48 4

Glücksburg

Touristinformation, Schinderdam 5
T: +49 4631 451 10 0

Husum

sh:z-Kundencenter, Markt 23
T: +49 4841 896 52 36 1

Ticketkontor Liesegang, Krämerstr. 12
T: +49 4841 805 50

Kappeln

Reisebüro Stuckmann, Schmiedestr. 39
T: +49 4642 920 27 3

Kiel

Konzertkasse Streiber, Holstenstr. 88-90
T: +49 431 914 16

Neues Rathaus Infotresen
Andreas-Gayk-Straße 31
T: +49 431 901 34 00

Rendsburg:

sh:z-Kundencenter, Schiffbrücken Galerie
T: +49 4331 211 20

Touristinformation, Stegen 1 & 2
T: +49 4331 464 24 61

Ticketkontor Liesegang
Schiffbrückenplatz 17
T: +49 4331 589 66 5

Schleswig

sh:z-Kundencenter, Stadtweg 54
T: +49 4621 808 22 6

Ticketkontor Liesegang, Stadtweg 22
T: +49 4621 994 60 65

ReserviX

Auf unserer Homepage www.folkbaltica.de können Sie Tickets selber buchen und mit print@home sofort ausdrucken. Außerdem bietet ReserviX eine 24-Stunden-Tickethotline an unter: +49 1805 700 733 (extra Versandkosten zw. 2,90 € und 7,40 €).

folkBALTICA har sluttet sig sammen med mange nye arrangører, forsalgsteder og billetservicen ReserviX. Herigennem kan man købe og selv printe billetter online på festivalens hjemmeside www.folkbaltica.dk. Desuden byder ReserviX på en 24timers billet-hotline +49 1805 700 733 (plus porto)! Forsalg via Reservix også med danske kreditkort.

Billetter i forsalg og bestillinger til folkBALTICA-koncerter i Danmark

Sønderborg

Turistbureau
Rådhusstorvet 7
T: +45 7554 2081

på internettet

www.billetten.dk
www.sonderborgbilletten.dk
www.toenderbilletten.dk
www.folkbaltica.dk
www.reservix.de
www.aabenraabilletten.dk



Festivalpass/Festivalpas 2016

100 € – gilt für alle Veranstaltungen außer Tanzveranstaltung. (inkl. VVK-Gebühr, limitierte Auflage) Festivalpass NUR im Festivalbüro im Vorverkauf!

100 € – for alle arrangementer foruden danseworkshoppen. (ingen forsalgsgebyr, begrænset antal) Passet kan KUN købes på festivalkontoret i forsalg!

Flensburg

folkBALTICA Büro
Norderstraße 89
T: +49 461 182 93 61 6
info@folkbaltica.de

Bei den kleinen Konzerten: Schleswig/Diako Flensburg & kann leider kein Sitzplatz gewährleistet werden. Für die Konzerte mit Sitzplatznummerierung Auftaktkonzert/Hauptkonzert Stadttheater Flensburg & Bad Oldesloe wird um Voranmeldung gebeten.

Förderer/Tilskudsgivere

Vielen Dank!
Hjertelig tak!



Stadt Flensburg



Aabenraa Kommune



Sønderborg Kommune



Tønder Kommune

Sponsoren/Sponsorer

Konzertsponsoren/Konzertsponsorer



Bauplan Nord GmbH & Co. KG



Klaus GmbH+Co. KG Mercedes Benz



LINAK: Sponsor des Eröffnungskonzerts
in Sønderborg



Messe Husum & Congress
GmbH & Co. KG



Selbsthilfe Bauverein eG



Land Schleswig-Holstein (Ministerium
für Justiz, Kultur und Europa)



Kulturfokus –
Kulturregion Sønderjylland-Schleswig



ROSA – Dansk Rock Samråd

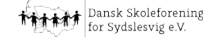


Sydslesvigsk Forening e.V.



Bund Deutscher Nordschleswiger

Mobil unterstützt durch/Transporteret af



Dansk Skoleforening
for Sydslesvig e.V.



Klaus GmbH+Co. KG Mercedes Benz



Wyker Dampfschiffs-
Reederei Föhr-Amrum GmbH

Wir für folkBALTICA/Vi for folkBALTICA



Asse-Kanal GmbH & Co. KG



EDEKA Jürgen Clausen, Husum



Ev.-Luth. Diakonissenanstalt Flensburg



Flensburger e.V.



GP JOULE GmbH, Reußenköge



IT-Kontor GmbH & Co.KG



Pro Musica Niebüll e.V.



Stadtwerke Flensburg GmbH

Partner/Partnere

Partner für Leib und Wohl/ Velværepnertnere



BEST WESTERN Theodor Storm
Hotel Husum



Café Central GmbH Flensburg



Flensburger Brauerei Emil Petersen
GmbH & Co. KG



Husumer Mineralbrunnen HMB
GmbH & Co. KG

Partner für Layout und Design/Layout- og designpartnere



Blue4Media Digitalmarketing



Freshdesign Werbeagentur
& Druckerei

NET//INVENTORS

Net Inventors GmbH Agentur für
Web- & Softwareentwicklung
Deutschlandradio Kultur

PhotoBench.de

Photobench

Medienpartner/mediapartnere

Deutschlandradio Kultur

Deutschlandradio Kultur

FOLKER

Folker

NDR Info

NDR Info



Offenen Kanäle Flensburg, Kiel und
Westküste

Die Sendetermine veröffentlichen
wir auf unserer Homepage
www.folkbaltica.de

Sendetidspunkter offentliggøres på
vores hjemmeside www.folkbaltica.de

Tønder Festival ★ 2016 ★



www.tf.dk

25★26★27★28 AUGUST 2016

*Erlebe authentische
Hand Made Music*

Folk, Roots, Country, Blues, traditionelle irische und
schottische Musik, Amerikana - wir haben alles!

4 Tage voller Spaß, einzigartige Atmosphäre, Konzerte, Workshops,
Camping am Festivalgelände, ausgezeichnete Speisen und Getränke!

Tickets unter www.tf.dk



Kontakt

+49 461 18 29 36 16
info@folkbaltica.de
www.folkbaltica.de
www.facebook.de/folkbaltica

